

CAIMAN

Газонокосилка **TWINO 80CV**



Инструкция по эксплуатации

EAC



Перед тем, как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство.

Введение

Уважаемый пользователь!

Благодарим за приобретение нашей газонокосилки.

Благодаря широким 30-дюймовым ножам новая газонокосилка обеспечивает быструю обработку травы. Три скорости самохода позволяют максимально четко управлять процессом кошения. Благодаря большому травосборнику объемом 90 л можно собрать еще больше скошенной травы. Высота кошения регулируется. Эта газонокосилка станет незаменимым помощником в обработке больших газонов площадью более 5000 м². Внимательно ознакомьтесь с правилами безопасной и легкой сборки, эксплуатации и технического обслуживания газонокосилки, приведенными в настоящем руководстве.

Убедитесь в соблюдении всех приведенных правил безопасности при работе с данным инструментом. Несоблюдение этих правил может привести к травмированию людей или повреждению имущества.

По всем вопросам, касающимся эксплуатации и технического обслуживания данного инструмента, а также для получения информации, не содержащейся в настоящем руководстве по эксплуатации, обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр CAIMAN.

Предупреждающие символы



Это предупреждающий символ. В настоящем руководстве по эксплуатации используется для предупреждения о потенциальных опасностях. При наличии данного символа необходимо ознакомиться с соответствующим указанием по технике безопасности и соблюдать его. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к травмированию людей или повреждению имущества.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезной травме.



ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой или средней тяжести.



ВАЖНО

Обращает ваше внимание на специальную техническую информацию.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительная информация для повышения эффективности использования или предотвращения неправильной эксплуатации.

Внесите номер модели и серийный номер газонокосилки в отведенные для этого места в руководстве по эксплуатации. Номера указаны на табличке, прикрепленной к боковой стороне деки.

Запишите серийный номер и дату приобретения и храните руководство по эксплуатации в безопасном месте для дальнейшего использования.

Номер модели _____

Серийный номер _____

Дата покупки _____

Содержание

Правила техники безопасности.....	4
Технические характеристики.....	9
Сборка.....	11
Эксплуатация.....	13
Ответственность пользователя.....	22
Техническое обслуживание и регулировка.....	31
Хранение.....	33
Поиск и устранение неисправностей.....	35
Инструкция на двигатель.....	39
Гарантийные обязательства.....	58

Правила техники безопасности

Значение предупреждающих знаков

- Перед началом эксплуатации газонокосилки ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- Не допускайте посторонних лиц в рабочую зону.



Общее предупреждение
об опасности



Не допускайте нахождения
посторонних лиц вблизи
газонокосилки



Ознакомьтесь с руководством
по эксплуатации



Остерегайтесь попадания
отбрасываемых предметов
в посторонних лиц



Осторожно: не прикасайтесь
к вращающимся
режущим деталям!



Держитесь на безопасном расстоянии
от режущих деталей



Перед выполнением технического
обслуживания извлеките свечу
зажигания



Запрещается работать на слишком
крутых склонах



Не работайте на слишком
крутых склонах, выполняйте
косение поперек склона,
а не вверх и вниз



Не используйте
газонокосилку на склонах
более 15°



Запрещается поднимать или переносить газонокосилку при работающем двигателе. При движении задним ходом или подтягивании газонокосилки к себе соблюдайте особую осторожность



Держите руки и ноги
на безопасном
расстоянии



Используйте средства
защиты глаз и органов
слуха



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отработавшие газы двигателя данного инструмента содержат химические вещества, которые могут стать причиной возникновения онкологических заболеваний, врожденных дефектов развития или других нарушений репродуктивной функции.

1. Общие принципы работы

- Перед началом эксплуатации ознакомьтесь со всеми инструкциями, приведенными в настоящем руководстве, и следуйте им. Перед использованием газонокосилки тщательно изучите органы управления и правила использования.



ВНИМАНИЕ

Не подставляйте руки или ступни под вращающиеся детали. Держитесь как можно дальше от выпускного отверстия.

- К работе с данной газонокосилкой допускаются только ответственные лица, ознакомленные с настоящим руководством по эксплуатации. Не допускайте к работе с газонокосилкой детей или незнакомых с данным руководством лиц. Возрастные ограничения для операторов могут различаться в зависимости от законодательства региона.
- Во избежание несчастных случаев убедитесь, что в непосредственной близости от места кошения нет посторонних лиц. При появлении посторонних лиц в рабочей зоне остановите газонокосилку, отпустив рукоятку управления двигателем. Запрещается использовать газонокосилку, если поблизости находятся посторонние, особенно дети, или домашние животные.
- Помните, что пользователь (оператор) несет ответственность за несчастные случаи или любую опасность для других людей или имущества.



ОСТОРОЖНО

Запрещается работать с газонокосилкой босиком или в открытой обуви. При кошении всегда надевайте прочную обувь.

- При работе с газонокосилкой всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Запрещается работать с газонокосилкой босиком или в открытой обуви.

САИМАН

- Внимательно осмотрите место работы с газонокосилкой и уберите все предметы, которые могут быть отброшены ею через выпускное отверстие в процессе кошения: камни, игрушки, проволоку, кости, палки и прочее.
- Не двигайте газонокосилку назад, если в этом нет крайней необходимости. Перед началом и во время движения задним ходом обязательно смотрите вниз и назад. Соблюдайте особую осторожность при движении задним ходом или подтягивании газонокосилки к себе.
- Перед началом работы с газонокосилкой убедитесь, что все защитные панели, травосборник и другие защитные приспособления установлены надлежащим образом. Запрещается использовать газонокосилку с неисправными защитными приспособлениями или без них, например, без дефлекторов и (или) травосборника.
- Для обеспечения корректной работы и установки приспособлений соблюдайте указания от производителя. Разрешается использовать только одобренные производителем приспособления.
- Прежде чем пересекать гравийные участки, пешеходные дорожки или дорогу, убедитесь, что ножи не вращаются.
- Перед снятием травосборника заглушите двигатель (мотор) и дождитесь полной остановки ножей.
- Косить разрешается только в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении.
- Не используйте оборудование, если вы находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- По возможности не работайте с газонокосилкой на влажной траве. Убедитесь, что имеете надежную опору: крепко держитесь за ручку и двигайтесь в спокойном темпе. Не бегите.
- Перед запуском двигателя (мотора) остановите работу ножей и самоходного механизма или приводной муфты (при наличии) газонокосилки.
- При возникновении аномальных вибраций газонокосилки заглушите двигатель (мотор) и незамедлительно выясните причину. Вибрация обычно сигнализирует о проблеме.
- Держите руки и ноги на безопасном расстоянии от корпуса газонокосилки.
- Для замены изношенных деталей обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Перед использованием газонокосилки проведите ее визуальный осмотр на предмет износа или повреждения ножей, крепежных болтов и всей деки газонокосилки. Во избежание разбалансировки замените изношенные или поврежденные комплекты болтов ножей.

2. Работа на склонах

- Склоны — один из основных факторов, приводящих к несчастным случаям в результате поскользывания и падения, что может стать причиной серьезных травм. Работа на любом склоне требует особой осторожности. Прекратите работу на склоне, если чувствуете себя неуверенно.



ВАЖНО

- Косите поперек склона; ни в коем случае не косите вдоль склона, двигаясь вверх и вниз. Соблюдайте предельную осторожность при изменении направления движения на склонах.
- Перед началом работы удалите препятствия: камни, ветки деревьев и т.д.
- Убедитесь в отсутствии ям, выбоин или неровностей. За высокой травой могут находиться препятствия.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

- Не косите рядом с обрывами, канавами или насыпями. В противном случае вы можете потерять опору или равновесие.
- Запрещается выполнять обработку травы на слишком крутых склонах.
- Не косите мокрую траву. Недостаточно устойчивая опора может привести к поскользыванию.

3. Безопасность детей

При несоблюдении правил эксплуатации в присутствии детей могут произойти трагические случаи. Детей часто привлекают вид косилки и процесс кошения. Не рассчитывайте, что дети останутся на том же месте, где вы их видели в последний раз.

- Не допускайте детей в зону обработки травы. Убедитесь, что они находятся под присмотром другого ответственного взрослого.
- Будьте бдительны. Выключите газонокосилку, если в зоне ее работы находятся дети.
- Перед началом и во время движения задним ходом смотрите за спину и вниз, поскольку поблизости могут находиться маленькие дети.
- Не допускайте детей к управлению газонокосилкой.
- Проявляйте максимальную осторожность при приближении к «слепым» углам, кустарникам, деревьям и другим объектам, которые могут закрывать обзор.

4. Общие указания по работе с газонокосилкой

- **ВНИМАНИЕ:** бензин легко воспламеняется! Будьте предельно осторожны при работе с бензином и другими видами топлива.
- Топливо является горючим веществом, а пары топлива взрывоопасны.
 - Храните топливо в специально предназначенных для этого и одобренных производителем емкостях.
 - Выполняйте заправку топливом только на открытом воздухе и не курите во время заправки. Запрещается заправлять газонокосилку топливом в помещении.
 - Запрещается хранить косилку или емкость с топливом рядом с источниками открытого огня, например, с водонагревателем.
 - При необходимости перед запуском двигателя долийте топливо до необходимого уровня. Ни в коем случае не снимайте крышку топливного бака и не добавляйте бензин при работающем или неостывшем двигателе. Перед заправкой дайте двигателю остыть.
 - В случае разлива топлива не пытайтесь запустить двигатель. Вместо этого переместите косилку из зоны разлива и не допускайте возникновения источников возгорания до тех пор, пока пары бензина не рассеются.
 - Надежно закройте все топливные баки и крышки емкостей.
 - Не курите вблизи косилки.
- Замените неисправные глушители
- Удалите разлитое масло или топливо.
- Не запускайте двигатель, стоя перед желобом выброса.
- Не подставляйте руки или ступни под вращающиеся детали. Держитесь как можно дальше от выпускного отверстия.
- Не запускайте двигатель в закрытом помещении, где могут выделяться и скапливаться опасные пары угарного газа. Двигайтесь спокойным шагом. Не бегите.
- Перед началом работы на склоне убедитесь, что ваше положение устойчиво, а опора – надежна.
- Запрещается менять настройки системы управления двигателем или увеличивать частоту его оборотов.
- Не выполняйте никаких регулировок и ремонтных работ при включенном двигателе (моторе). Для предотвращения случайного запуска отсоедините провод свечи зажигания и держите его на безопасном расстоянии.
- Регулярно проверяйте прочность крепления гаек и болтов, в особенности болтов крепления ножей, и следите за исправностью газонокосилки.
- Не вскрывайте защитные приспособления. Регулярно проверяйте их исправность.
- Не допускайте скопления травы, листьев и прочего мусора в газонокосилке. Во избежание засорения деталей регулярно проверяйте и удаляйте подобные остатки.

САИМАН

- В случае наезда на посторонний предмет или столкновении с чем-либо остановите газонокосилку и осмотрите ее. При необходимости выполните ремонт перед повторным запуском.
- Запрещается регулировать высоту колес при работающем двигателе.
- Детали травосборника подвержены износу, повреждениям и разрушению, что может привести к обнажению движущихся деталей или резкому отбросу предметов.
- Регулярно проверяйте состояние этих деталей, при необходимости производите замену поврежденных деталей на рекомендованные производителем.
- Ножи косилки имеют острые края и при неосторожном обращении могут нанести травму. Оберните ножи или наденьте перчатки для работы с ними, а также соблюдайте особую осторожность при уходе за ножами.
- Проявляйте повышенную осторожность, если вы двигаетесь задним ходом или намерены воспользоваться газонокосилкой.
- Остановите ножи, если газонокосилку необходимо наклонить для перемещения, а также при транспортировке газонокосилки к месту кошения и обратно.
- Запускайте двигатель (мотор) осторожно, следуя инструкциям и держа ноги как можно дальше от ножей.
- При запуске двигателя (мотора) старайтесь не наклонять газонокосилку. Если наклон необходим для запуска, выполняйте его осторожно, поднимая только дальнюю от оператора сторону.
- Запрещается поднимать или переносить косилку при работающем двигателе.
- Остановите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания:
 - перед устранением засорений или прочисткой желоба;
 - перед проверкой, очисткой или выполнением ремонтных или сервисных работ;
 - после наезда на посторонний предмет. Осмотрите газонокосилку на наличие повреждений и при необходимости выполните ремонт перед ее повторным запуском;
 - В случае возникновения аномальной вибрации газонокосилки (необходимо срочно проверить).
- Остановите двигатель:
 - когда на время оставляете газонокосилку без присмотра;
 - перед заправкой.
- При выключении двигателя ослабьте рычаг управления двигателем. Если двигатель оснащен запорным клапаном, отключите подачу топлива по окончании кошения.
- Перед размещением на хранение в любом закрытом помещении дайте двигателю остыть.
- Запрещается хранить газонокосилку с заправленным баком внутри помещений, где пары могут попасть на открытое пламя или вступить в контакт с искрой. Во избежание опасности возгорания не допускайте попадания травы, листьев и излишнего жира на двигатель, глушитель, аккумуляторный отсек и топливный бак.
- Регулярно проверяйте травосборник на наличие износов или повреждений.
- В случае необходимости слива топлива из топливного бака это необходимо делать на открытом воздухе.



ВНИМАНИЕ

Отработавшие газы двигателя и некоторые их составляющие, а также некоторые другие компоненты газонокосилки содержат или выделяют химические вещества, которые могут стать причиной возникновения онкологических заболеваний, врожденных дефектов или нарушения работы репродуктивной системы.

Технические характеристики

МОДЕЛЬ	TWINO 80CV
Ширина скашивания	769 мм
Двигатель	Caiman Green Engine 300CC
Номинальная мощность	5,5 кВт
Тип движения	Самоходный
Высота скашивания	50~129
Регулировка высоты скашивания	15
Приводная скорость	3 передачи
Вращающееся колесо	Нет
Подъем деки	Индивидуальные рычаги
Емкость травосборника	90
Макс. скорость ножей	Лезвие 1: 3319/мин, лезвие 2: 5966/мин
Масса нетто	73 кг
Звуковое давление (L_{pA}) K = 3 дБ(А)	96,7 дБ(А)
Мощность звука (L_{WA}) K = 3 дБ(А)	110,3 дБ(А)
Вибрация K=1,5 м/с ²	4,36 м/с ²

ПРИМЕЧАНИЕ:

Масса нетто газонокосилки зависит от модели двигателя.

Данные технические характеристики указаны в качестве справочного материала для ознакомления. Компания оставляет за собой право вносить технические и прочие изменения без предварительного уведомления. Некоторые технические характеристики, приведенные в настоящем руководстве, могут не совпадать с характеристиками вашей газонокосилки.

Надлежащая эксплуатация

Бензиновая газонокосилка предназначена для коммерческого использования в сельском хозяйстве и ландшафтном дизайне. Применение в целях, не указанных в настоящем руководстве, запрещено.

Строго соблюдайте приведенные выше указания по эксплуатации и технике безопасности. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией, некорректным использованием, несанкционированным ремонтом/модификациями.

Закройте крышку бокового выброса травы. Под режущей декой трава будет многократно измельчаться. Мульчированная трава быстро разлагается, превращаясь в удобрение, способствующее качественному росту травы.

Ответственность пользователя

- Внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности, содержащимися в настоящем руководстве, и строго следуйте им.
- Соблюдайте график технического обслуживания, ремонта и эксплуатации газонокосилки.

- Следуйте инструкциям, приведенным в разделах «Ответственность пользователя» и «Хранение» настоящего руководства.
- Помните, что ответственность за несчастные случаи с другими людьми или их имуществом несет оператор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остаточные риски

Несмотря на то, что инструмент выпускается в соответствии со всеми требованиями, невозможно устранить все остаточные факторы риска. Конструкция инструмента может представлять следующую опасность:

1. Поражение легких в случае, если не надета качественная противопылевая маска.
2. Поражение органов слуха при отсутствии эффективных средств их защиты.
3. Причинение вреда здоровью в результате вибрации, если инструмент используется в течение длительного времени или при отсутствии надлежащего управления и правильного технического обслуживания.

Сборка

Прежде чем приступать к сборке или эксплуатации новой газонокосилки, ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации.



ВАЖНО

Данная газонокосилка поставляется без масла или бензина в двигателе.

Газонокосилка была собрана на заводе-изготовителе, за исключением тех деталей, которые не входят в комплект поставки. Все необходимые для завершения сборки детали (например, гайки, шайбы, болты и др.), находятся в специальном пакете. Для обеспечения безопасной и корректной работы газонокосилки все собранные детали должны быть надежно закреплены. При необходимости используйте подходящие инструменты для обеспечения надежности креплений.

1. Извлечение газонокосилки из коробки

- Извлеките незакрепленные детали, входящие в комплект газонокосилки.
- Отрежьте два торцевых угла картонной коробки и положите торцевую панель горизонтально.
- Снимите все упаковочные материалы, кроме прокладки между верхней и нижней рукояткой и прокладки, удерживающей рычаг контроля присутствия оператора на верхней рукоятке.
- Извлеките газонокосилку из коробки и тщательно проверьте коробку на наличие дополнительных незакрепленных деталей.

2. Настройка газонокосилки



ВАЖНО

Соблюдайте осторожность при разворачивании рукоятки, чтобы не защемить и не повредить кабели управления.

- Поднимите и разверните верхнюю рукоятку на нужную высоту и потяните за два рычага с обеих сторон, чтобы заблокировать верхнюю рукоятку (см. раздел «Техническое обслуживание и регулировка»).
- Снимите упаковочные материалы с рукоятки управления.
- Рукоятки можно регулировать для наиболее комфортного кошения (см. раздел «Техническое обслуживание и регулировка» настоящего руководства).



ВНИМАНИЕ

Разворачивайте рукоятку аккуратно, стараясь не защемить и не повредить тросы управления.



ВНИМАНИЕ

Для выполнения настройки газонокосилки надевайте защитные перчатки.

3. Сборка топливного бака

- Удалите упаковочные материалы, а затем переверните пустой топливный бак и установите его на кронштейн для бака.
- Разместите бак на кронштейн с помощью винтов, предварительно установленных в верхней части кронштейна. Затяните все винты.

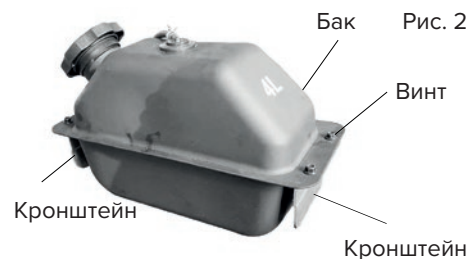


Рис. 2

4. Сборка рычага управления приводной муфтой

- Проденьте S-образную головку неподключенного троса приводной муфты А в отверстие В рычага управления приводной муфтой.
- Поочередно вставьте оба конца рычага управления приводной муфтой в соответствующие отверстия С и D, обозначенные с помощью стрелок (отверстия С и D расположены на внутренней стороне верхней рукоятки).

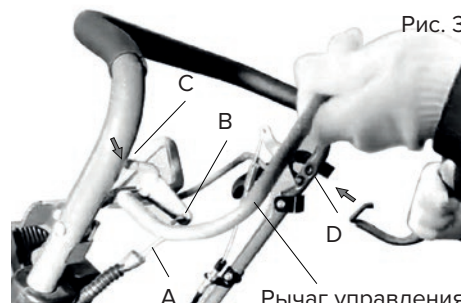


Рис. 3

5. Сборка ручки стартера двигателя

- Лево́й рукой нажмите на ручку тормоза двигателя, одновременно оттягивая ручку стартера с тросом к петле на верхней рукоятке. Проденьте трос через петлю.
- Во время всех работ по кошению держите трос стартера в петле.

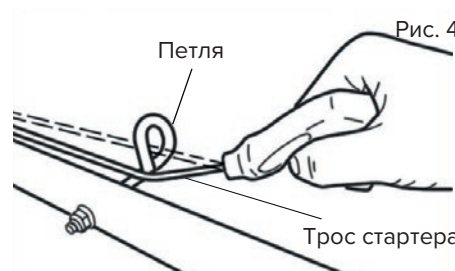


Рис. 4



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При запуске двигателя наиболее безопасное место для оператора — позади верхней рукоятки. Во время запуска двигателя и выполнения кошения необходимо следить за тем, чтобы трос всегда находился в середине петли. Запуск двигателя при нахождении оператора в небезопасном положении может привести к травмам.

Эксплуатация

Данные условные обозначения могут присутствовать на газонокосилке или в прилагаемой к ней литературе. Тщательно изучите их значение.



Осторожно
или
Внимание



Двигатель
включен



Двигатель
заглушен



Быстро



Медленно



Дроссельная
заслонка



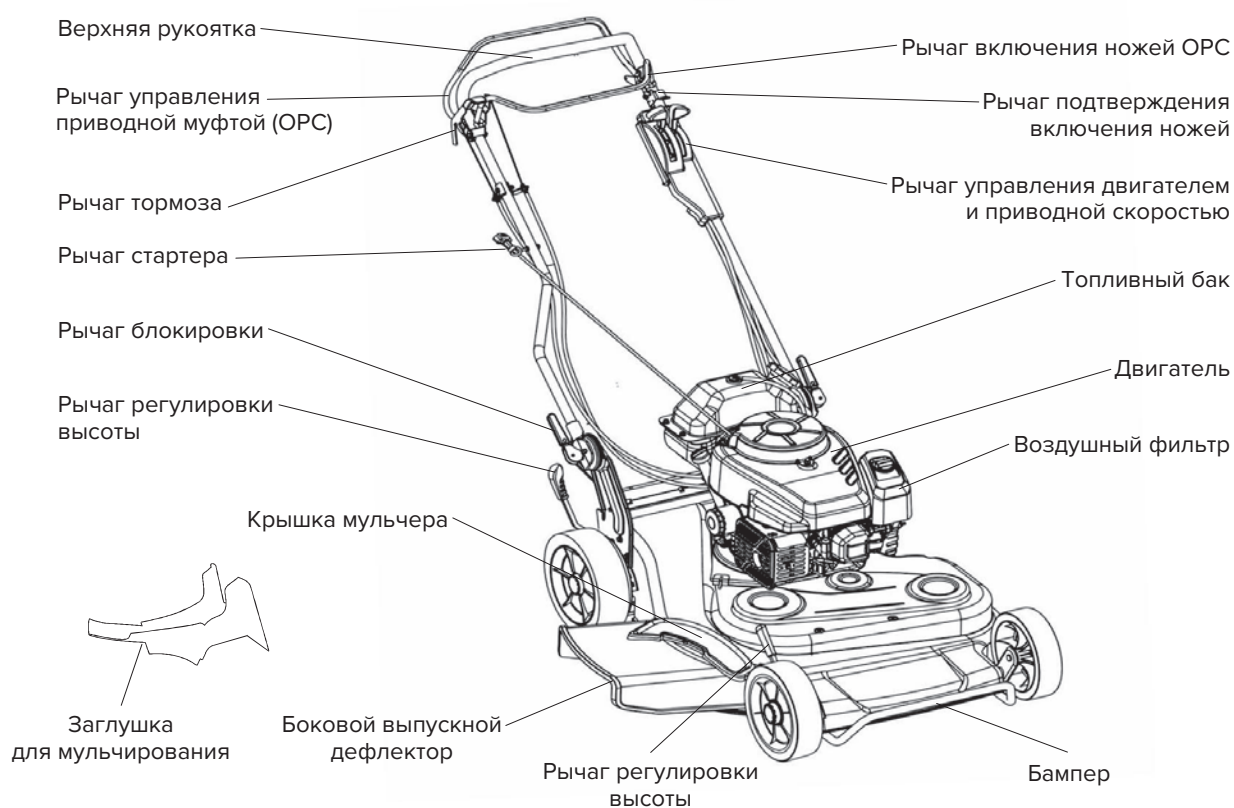
Топливо



Масло



Опасно!
Держите руки
на безопасном
расстоянии



Рычаг управления муфтой привода используется для приведения в действие газонокосилки с механическим приводом.

Рычаг управления двигателем используется для запуска двигателя и позволяет выбрать либо высокую, либо медленную скорость вращения двигателя.

Управление приводной скоростью используется для переключения между тремя передачами для достижения желаемой скорости движения.

Ручка стартера используется для запуска двигателя.

Заглушка для мульчирования расположена на выпускном отверстии и при переходе на режим сбора травы должна быть снята.

Крышка мульчера позволяет перевести газонокосилку в режим выброса или сбора травы.

Рычаг тормоза позволяет приостановить газонокосилку в процессе работы или во время стоянки.

Рычаг подтверждения включения ножей для приведения в действие ножей необходимо нажать на рукоятку, чтобы она поднялась.



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение правил техники безопасности при работе с газонокосилкой может привести к попаданию в глаза посторонних предметов, что в свою очередь может вызвать серьезные повреждения глаз. При работе с газонокосилкой, а также при проведении регулировки или ремонта всегда надевайте защитные очки или экран. Рекомендуется использовать защитную маску широкого обзора поверх очков.

Правила работы с газонокосилкой

Скорость двигателя

Рычаг управления двигателем, расположенный сбоку от верхней рукоятки, позволяет регулировать частоту вращения двигателя. Положение «Быстро» (Fast) обеспечивает кошение, стрижку и сбор травы в нормальном режиме. Положение «Медленно» (Slow) обеспечивает легкое кошение и существенную экономию топлива.

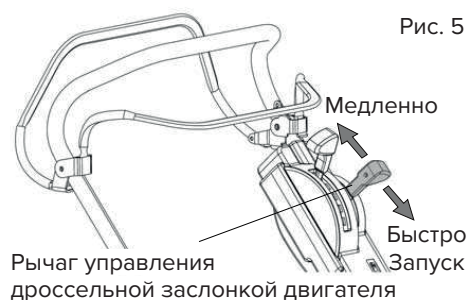


Рис. 5

Зона управления двигателем

- Данная газонокосилка оснащена двумя рычагами контроля присутствия оператора, поэтому для работы с ней необходимо, чтобы оператор находился позади рукоятки.

Эксплуатация системы привода (см. рис. 6)

- Для начала движения вперед нажмите на рычаг тормоза, чтобы снять стояночный тормоз, а затем поднимите рычаг муфты привода вверх к рукоятке.
- Для прекращения движения вперед отпустите рычаг приводной муфты.



ВАЖНО

Во время работы с газонокосилкой всегда держите рычаг приводной муфты максимально прижатым к рукоятке.

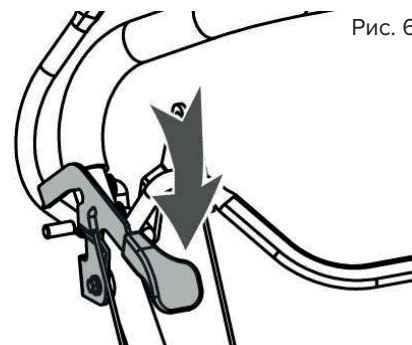
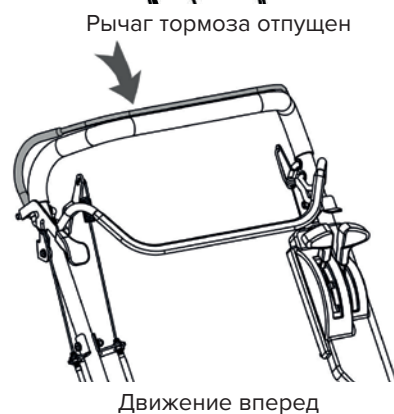


Рис. 6



Включение ножей (см. рис. 7)

1. В целях безопасности рычаг регулятора движения ножей не активируется сразу после разблокировки. Чтобы освободить рычаг включения ножей, нажмите левой рукой на рычаг подтверждения на верхней рукоятке.
2. Чтобы привести в действие ножи, полностью поднимите рычаг включения ножей до верхней рукоятки.
3. Чтобы остановить ножи, полностью опустите рычаг включения ножей.



Рис. 7

Регулировка приводной скорости (см. рис. 8)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Во избежание повреждения двигателя скорость можно регулировать только при работающем двигателе!

- С помощью рычага регулировки, расположенного на верхней рукоятке, можно плавно переключать скорость движения.
- Надавите на рычаг, немного опуская его, и установите желаемую скорость. Рычаг автоматически возвращается в ближайшее новое положение.
- Положение «кролик» = быстрая скорость (макс. скорость)
- Положение «черепаха» = медленная скорость (мин. скорость)

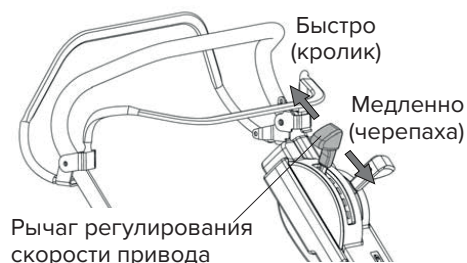


Рис. 8

Торможение (см. рис. 9)

- Для торможения инструмента при движении вперед сначала опустите рычаг муфты привода, а затем потяните рычаг тормоза назад.
- Для торможения инструмента при отсутствии движения потяните рычаг тормоза назад до конца хода до полной остановки.

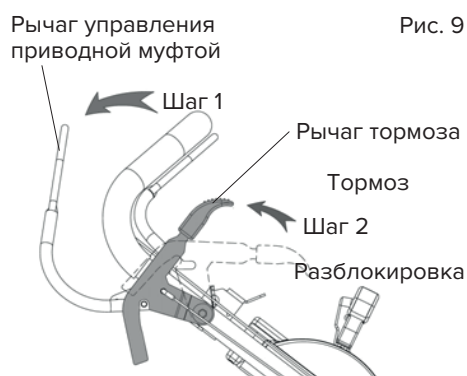


Рис. 9

Регулировка высоты кошения (см.рис. 10)

- Запрещается регулировать высоту кошения при работающем двигателе.
- Перед поставкой была настроена одна высота кошения.
- Газонокосилка оснащена двумя рычагами с правой стороны для индивидуальной регулировки передних и задних колес.
- Вы можете установить нужную высоту кошения в соответствии с особенностями рельефа местности. Потяните рычаг из фиксатора, затем переведите его в желаемое положение скорости и дайте ему опуститься обратно. Переместите два рычага вперед для увеличения высоты кошения и назад – для уменьшения.



Рис. 10

Крепление травосборника

1. Поднимите заднюю крышку газонокосилки и вставьте установочные штифты травосборника в соответствующие крюки на обеих сторонах кронштейна.
2. При опускании задней крышки на раму травосборника травосборник фиксируется на корпусе газонокосилки.



ВНИМАНИЕ

Не запускайте газонокосилку, если не закрыта задняя крышка или не установлен одобренный производителем травосборник. Запрещается пользоваться газонокосилкой со снятой или открытой задней крышкой.

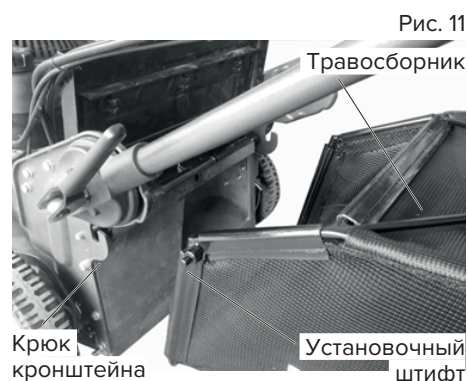


Рис. 11

Опорожнение травосборника

1. Приподнимите травосборник с помощью рукоятки на раме.
2. Извлеките травосборник.
3. Возьмите травосборник за рукоятки на раме и на самом травосборнике и вытряхните из него скошенную траву.



Рис. 12

ПРИМЕЧАНИЕ:

Во избежание быстрого износа травосборника не тащите его по земле в процессе опустошения.



ВНИМАНИЕ

Для предотвращения повреждения или загрязнения кожи при удалении скошенной травы из травосборника надевайте защитные перчатки.

Режимы работы газонокосилки

Газонокосилка поставляется готовой к использованию в качестве мульчера. Для перехода в режимы выбора или сбора травы:

Режим сбора травы

- Откройте заднюю крышку и снимите заглушку для мульчирования. Храните заглушку в безопасном месте.
- Теперь можно установить травосборник.
- Для перехода в режим мульчирования или выброса травы установите заглушку для мульчирования в заднее выпускное отверстие газонокосилки.

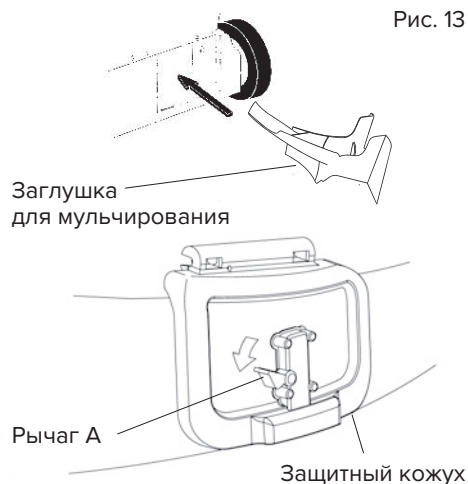


Рис. 13

Режим бокового выброса травы

- Заглушку для мульчирования необходимо установить в заднее выпускное отверстие газонокосилки.
- Нажав на рычаг А, разблокируйте и откройте крышку мульчера и установите выпускной дефлектор под крышкой, как показано на рисунке.
- Теперь газонокосилка готова к работе в режиме выброса травы.
- Для перехода в режим мульчирования или сбора травы необходимо снять выпускной дефлектор и закрыть защитный кожух.

Режим мульчирования

- Заглушку для мульчирования необходимо установить в заднее выпускное отверстие газонокосилки.
- Для перехода в режим мульчирования необходимо снять выпускной дефлектор и закрыть защитный кожух.
- Теперь косилка готова к работе в режиме мульчирования травы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не запускайте газонокосилку, если не закрыта задняя крышка или не установлен одобренный производителем травосборник. Запрещается пользоваться газонокосилкой со снятой или открытой задней крышкой.

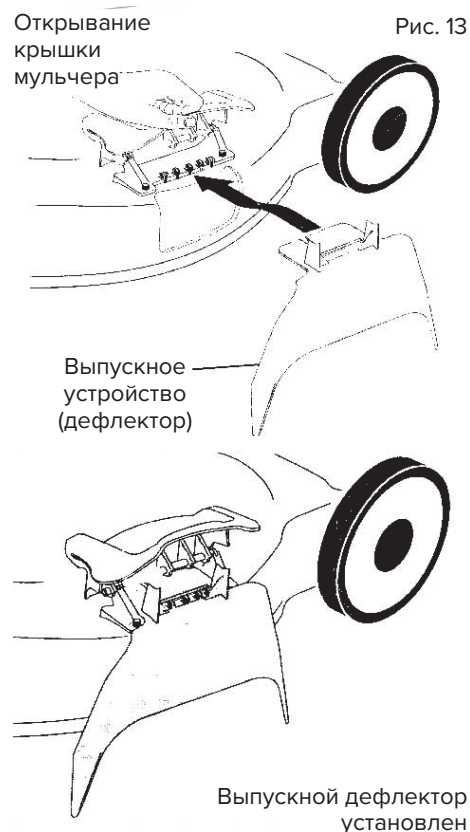


Рис. 13

Перед запуском двигателя

Добавление масла

Газонокосилка поставляется без масла в двигателе. Объем двигателя составляет примерно 0,6 л (см. «Технические характеристики» от производителя двигателя в руководстве по эксплуатации двигателя). Тип и марку используемого масла см. в пункте «Двигатель» раздела «Ответственность пользователя» настоящего руководства.

1. Убедитесь, что газонокосилка установлена ровно, а область вокруг отверстия для заправки маслом чистая.
2. Снимите крышку отсека и залейте масло до уровня на щупе. Заливайте масло медленно. Не допускайте переполнения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для получения точных данных необходимо дать маслу стечь в двигатель. Для определения уровня масла затяните крышку маслозаливной горловины, затем снимите ее и проверьте щуп.

3. Установите на место крышку маслозаливной горловины и затяните ее.
- Проверяйте уровень масла перед каждым использованием газонокосилки. При необходимости доливайте масло. Долейте масло до полного уровня по щупу.
 - Выполняйте замену масла через каждые 25 часов работы или каждый сезон. В условиях повышенной запыленности и загрязненности может потребоваться более частая замена масла.

Добавление бензина

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед первой заправкой топливного бака снимите и утилизируйте находящуюся внутри бака заглушку.

Заправьте топливный бак. Используйте свежий, чистый, неэтилированный бензин с октановым числом не менее 87. Не смешивайте масло с бензином. Для обеспечения свежести топлива приобретайте его в количестве, которое может быть полностью использовано в течение 30 дней.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Практика показывает, что топливо, смешанное со спиртом АА (так называемый газохол или с использованием этанола или метанола), может притягивать влагу, что способствует расслоению топлива и образованию кислоты при хранении. При хранении кислотный газ может повредить топливную систему двигателя. Во избежание проблем с двигателем топливную систему следует опорожнять и очищать перед длительным хранением (30 дней и более). Слейте воду из бензобака, запустите двигатель и дайте ему немного поработать, пока топливопровод и карбюратор не опорожнятся. В следующем сезоне используйте свежее топливо. Дополнительную информацию см. в указаниях по хранению. Запрещается использовать в топливном баке инженерные средства для очистки карбюратора, это может привести к необратимым повреждениям топливной системы.



ВНИМАНИЕ

Не допускайте переполнения. Вытрите пролитое масло или топливо. Не храните, не проливайте и не используйте бензин вблизи открытого огня.

Запуск двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вследствие нанесения на заводе-изготовителе защитных покрытий на двигатель при первом использовании газонокосилки может наблюдаться небольшое количество дыма и копоти, что считается нормальным явлением.

1. Переведите рычаг управления дроссельной заслонкой в положение «Быстро».
2. Удерживая рычаг контроля присутствия оператора, быстро потяните за ручку стартера. Не допускайте проворачивания троса стартера.



ВНИМАНИЕ

Если через 30 секунд после повторного запуска двигателя путем вытягивания ручки стартера запуск не происходит, остановите работу с газонокосилкой и выясните причины (см. раздел «Поиск и устранение неисправностей»).

Остановка двигателя

- Для остановки двигателя отпустите рычаг контроля присутствия оператора.

Рекомендации по кошению



ВНИМАНИЕ

Во избежание травм или повреждения имущества:

- Перед началом кошения тщательно осмотрите место, где будет использоваться газонокосилка, и удалите все камни, палки, провода, гвозди и другие посторонние предметы.
- Прежде чем пересекать гравийные участки, пешеходные дорожки или автомобильные дороги, убедитесь, что ножи газонокосилки не вращаются.

Обрабатывайте только сухие газоны

Для достижения наилучших результатов избегайте работы на влажной траве. Мокрая трава может образовывать комки, которые мешают кошению. Лучшее время для обработки – вторая половина дня, когда трава, как правило, сухая.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Высота кошения имеет решающее значение для качества ухоженного газона. Для подбора необходимой высоты следует протестировать разные варианты настроек.

- В некоторых условиях, например, если трава очень высокая, может потребоваться увеличение высоты кошения, чтобы снизить усилие нажима, не перегружать двигатель и не оставлять комки скошенной травы. Кроме того, может потребоваться снижение скорости движения и (или) повторное прохождение газонокосилки по участку.
- При чрезвычайно интенсивной работе уменьшите ширину скашивания и косите медленно, с заходом на ранее обработанные участки.
- Для более качественного сбора травы и для большинства условий кошения скорость двигателя следует устанавливать в положение «Быстро».
- С течением времени поры тканевых травосборников могут забиться грязью и пылью, и тогда в них будет попадать меньше травы. Во избежание этого регулярно промывайте травосборник водой из шланга и просушивайте его перед повторным использованием.
- Следите за тем, чтобы верхняя часть двигателя вокруг стартера была чистой и вовремя очищалась от скошенной травы и соломы. Это позволит увеличить поток воздуха в двигателе и продлить срок его службы.



ВАЖНО

Для оптимальной производительности газонокосилки не допускайте скопления травы и мусора. См. пункт «Очистка» в разделе «Ответственность пользователя» данного руководства).

Смена режимов кошения

Для предотвращения утрамбовывания травы меняйте режим кошения каждую неделю. Одна неделя – с севера на юг, в следующую неделю – с востока на запад. Во время скашивания заходите на несколько сантиметров на уже обработанный участок для более равномерной обработки газона.



Работа на склонах

Не работайте на слишком крутых склонах (см. пункт ВНИМАНИЕ ниже). Соблюдайте предельную осторожность и снижайте скорость при изменении направления движения на склонах. Перед началом работы на склонах проверьте уровень масла в двигателе и убедитесь, что он находится на отметке FULL (полный). Поддержание уровня масла на отметке FULL (полный) особенно важно при работе на склонах, поскольку масло может наблюдаться отток от критически важных частей двигателя.



Максимальный безопасный для работы угол составляет 15°



ВНИМАНИЕ

Во избежание травм и повреждения имущества:

- Максимальный безопасный для работы угол составляет 15°
- Превышение максимального безопасного рабочего угла может привести к опрокидыванию газонокосилки или потере устойчивости оператором.
- Не работайте на склонах с влажной травой.
- Косите поперек склонов, а не вдоль (вверх и вниз).
- Соблюдайте предельную осторожность при изменении направления движения на склонах.

Рекомендации по мульчированию

- Специальные ножи для мульчирования многократно измельчают скошенную траву и уменьшают ее размер. Мульчированная трава быстро разлагается, обеспечивая газон питательными веществами. Выполняйте мульчирование на максимальной скорости двигателя (работы ножей), чтобы обеспечить наилучшую режущую способность.
- Не косите влажный газон. Мокрая трава может образовывать комки, которые мешают мульчированию. Лучшее время для обработки газона – вторая половина дня. К этому времени трава уже высыхает, а только что подстриженный участок не попадает под прямые солнечные лучи.
- Для оптимального результата настраивайте высоту кошения таким образом, чтобы газонокосилка скашивала только верхнюю треть стеблей. В случае сильного зарастания газона необходимо увеличить высоту кошения, чтобы снизить усилие при толкании газонокосилки, не перегружать двигатель и не оставлять комков мульчированной травы. При чрезвычайно интенсивной работе уменьшите ширину скашивания и косите медленно, с заходом на ранее обработанные участки.
- Для некоторых видов травы и условий кошения может потребоваться повторное мульчирование, чтобы полностью скрыть скошенную траву. При выполнении второго кошения перемещайте газонокосилку поперек или перпендикулярно первой траектории.
- Раз в неделю меняйте схему кошения. Одну неделю косите с севера на юг, а на следующей неделе меняйте направление – с востока и запад. Благодаря этому можно предотвратить образование проплешин на газоне.

Мульчирование листьев

Газонокосилку можно использовать для переработки опавших листьев.

Для мульчирования листья должны быть сухими. Если листья не мульчируются до мелких частиц, снизьте скорость.

Если вы мульчируете газон дубовыми листьями, повышающими содержание кислоты в почве, весной добавляйте известь, чтобы снизить кислотность почвы.

Следите за остротой ножей газонокосилки

Для оптимальной производительности газонокосилки следите за тем, чтобы ножи были острыми. Тупые ножи будут рвать, сминать и расщеплять концы травы. Указания по заточке ножей см. в разделе «Техническое обслуживание».

Регулярно очищайте газонокосилку

Как можно чаще очищайте нижнюю часть деки косилки, удаляя скопившуюся траву. Указания по очистке газонокосилки см. в разделе «Техническое обслуживание».

Точное подравнивание

Для точного подравнивания используйте самую медленную передачу и перемещайте газонокосилку, «подкручивая» регулятор движения ножей таким образом, чтобы можно было маневрировать газонокосилкой вручную.

Кошение в кюветах

При необходимости кошения в кюветах заглушите двигатель и установите максимальную высоту кошения. Косите в направлении кювета. Сначала обработайте обе стороны кювета, а затем дно кювета. Перед кошением в кюветах убедитесь в отсутствии банок, бутылок и прочего мусора.

Проверка работы режущего механизма

Если во время работы газонокосилки отпустить регулятор движения ножей, двигатель не остановится, однако ножи должны остановиться через 5 секунд. Также необходимо проводить визуальную проверку работоспособности регулятора движения ножей. Выполняйте эту проверку перед каждым использованием газонокосилки.



ВНИМАНИЕ

Во избежание травм и повреждения оборудования убедитесь, что газонокосилка находится на траве, а в зоне проверки отсутствуют посторонние предметы и посторонние лица. Только после этого можно приступить к проверке регулятора движения ножей. Если регулятор движения ножей не отрегулирован должным образом, ножи могут продолжать вращаться после отпускания рычага регулятора движения ножей. Если ножи не останавливаются в течение 5 секунд после отпускания рычага регулятора движения ножей, переведите рычаг управления двигателем в положение STOP (СТОП), отсоедините провод свечи зажигания и отодвиньте его от свечи зажигания. Не используйте газонокосилку до тех пор, пока регулятор движения ножей не будет надлежащим образом отремонтирован.

Несоблюдение этих правил может привести к травмированию людей или повреждению имущества.

1. Разместите газонокосилку на участке газона, который не был недавно скошен.
2. Установите высоту кошения таким образом, чтобы газонокосилка скашивала 1/3 высоты травы.
3. Запустите двигатель.
4. Установите рычаг переключения передач в положение N° 1.

5. Поднимите рычаг регулятора движения ножей до рукоятки управления и полностью оттяните рычаг регулятора движения ножей, чтобы привести в действие ножи. Переместите газонокосилку на несколько сантиметров. Затем отпустите рычаг.
6. Осмотрите только что скошенный газон. Он должен быть обработан до точки, в которой оператор отпустил регулятор движения ножей. Это означает, что рычаг включения ножей выполнил их остановку.
7. Если ножи не останавливаются в течение 5 секунд, немедленно заглушите двигатель, отсоедините провод свечи зажигания и уберите его подальше от свечи зажигания.
8. Не используйте газонокосилку до тех пор, пока регулятор движения ножей не будет проверен, отрегулирован или отремонтирован авторизованным дилером.

Ответственность пользователя

Внимательно ознакомьтесь с данным разделом, посвященным техническому обслуживанию и ремонту газонокосилки и двигателя. Выполнение необходимых работ по техническому обслуживанию в соответствии с графиком обеспечит надлежащую производительность и длительный срок службы газонокосилки.



ВНИМАНИЕ

Перед проведением осмотра, очистки или сервисного обслуживания газонокосилки заглушите двигатель, убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились, отсоедините провод свечи зажигания и уберите его подальше от свечи зажигания. Для моделей с электроприводом: извлеките ключ зажигания.

Несоблюдение приведенных указаний может привести к получению серьезных травм или материальному ущербу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все указания относительно левой, правой, передней и задней части инструмента даются с учетом того, что оператор стоит за рукояткой управления и обращен лицом в направлении движения вперед.



ВАЖНО

Перечень регулярных процедур по техническому обслуживанию см. в таблице «График технического обслуживания» в данном разделе.

График технического обслуживания

Указывайте даты после каждого планового технического обслуживания		Перед каждым использованием	После первых 5 часов	Каждые 10 часов	Каждые 25 часов	Каждые 50 часов или 1 раз за сезон	Перед размещением на хранение
Газонокосилка	Проверка на наличие ослабленных креплений	○					○
	Проверка на наличие ослабленных деталей		○	○			○
	Очистка/проверка травосборника	○	○				○
	Очистите газонокосилку	○	○				○
	Очистите трансмиссию и тормозной диск, удалив траву и остатки скошенной травы				○		○
	Проверка/заточка/замена ножей		○	○		○ 3	
	Проверка тормоза		○	○			
	Проверка регулировки механизма газонокосилки		○	○			
	Проверка клинового ремня				○		
	Схема смазки					○	○
Двигатель	Замена моторного масла		○			○	
	Проверка уровень масла в двигателе	○ 1,2	○	○			
	Замена масляного фильтра						Каждые 100 часов
	Очистка воздушного фильтра			○ 2			
	Проверка глушителя					○	
	Очистка/замена свечи зажигания					○	
	Замена бумажного картриджа воздушного фильтра					○	
	Очистка решетки воздухозаборника двигателя					○	

1. При работе с большой нагрузкой или при высокой температуре окружающей среды чаще меняйте масло или детали.
2. При работе в грязных или пыльных условиях чаще проводите техническое обслуживание.
3. При работе на песчаных почвах чаще меняйте ножи.

Общие рекомендации

Гарантийные обязательства не распространяются на детали, подвергшиеся износу и повреждению в результате неаккуратного обращения. Для получения полного объема гарантийных обязательств оператор должен соблюдать инструкции, приведенные в настоящем руководстве. Для поддержания косилки в надлежащем состоянии необходимо периодически выполнять некоторые операции по регулировке. Все операции по регулировке, описанные в разделе «Техническое обслуживание и регулировка» настоящего руководства, следует выполнять не реже одного раза в сезон.

Раз в год производите замену свечи зажигания, очистку или замену фильтрующего элемента воздушного фильтра, а также проверяйте ножи на износ. Новая свеча зажигания, а также чистый и новый фильтрующий элемент воздушного фильтра обеспечивают высокое качество топливно-воздушной смеси и помогают двигателю работать лучше и дольше.

Следуйте графику технического обслуживания, приведенному в настоящем руководстве.



ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что все действия выполняются при заглушенном двигателе.

Перед каждым использованием

1. Проверка уровня масла в двигателе.
2. Проверка на наличие ослабленных креплений.

Смазка

Обеспечьте хорошую смазку деталей.

Газонокосилка

Строго соблюдайте правила техники безопасности при выполнении работ по техническому обслуживанию.

Шины

- Не допускайте попадания в шины бензина, масла или химикатов для борьбы с насекомыми, поскольку они могут повредить резину.
- Избегайте пней, камней, глубоких колеи, острых предметов и других опасностей, которые могут привести к повреждению шин.

Уход за ножами

Для обеспечения наилучшего качества работы необходимо следить за остротой ножей газонокосилки. Замените погнутые или поврежденные ножи.



ВНИМАНИЕ

Ножи газонокосилки острые.

- Для работы с ножами надевайте плотные перчатки или обматывайте ножи толстой тканью, чтобы защитить себя от травмирования острыми краями.
- Перед выполнением заточки ножей надевайте защитные очки.

Перед началом работы проверьте ножи газонокосилки. Для качественного и эффективного кошения режущие кромки всегда должны быть острыми. Проверьте ножи на предмет износа или повреждений (см. рис. 16). Замените сильно изношенные или поврежденные ножи.

Проверка ножей

1. Заглушите двигатель, дождитесь остановки движения всех деталей и отсоедините провод свечи зажигания.

2. Переверните газонокосилку для проведения технического обслуживания:

- Ослабьте крепления двух стопорных рычагов А по обе стороны рукоятки.
- Сложите верхнюю рукоятку в направлении передней части косилки, установите ее в положение для хранения и снова затяните оба рычага фиксации, следуя инструкции «Регулировка рукоятки» в разделе «Техническое обслуживание и регулировка».
- Откройте заднюю выпускную крышку, переверните газонокосилку и установите ее на ровную поверхность.

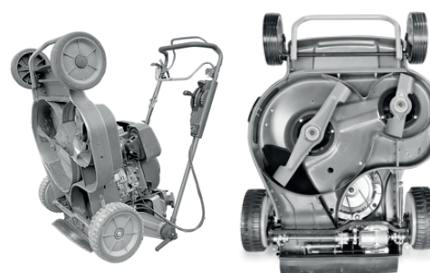


Рис. 14

Извлечение ножей

1. Во избежание проворачивания ножей при откручивании крепежного болта ножей установите деревянный брусок между ножами и корпусом газонокосилки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Защитите руки перчатками и (или) оберните ножи плотной тканью.

2. Снимите крепежный болт ножей, повернув его против часовой стрелки.
3. Снимите ножи и крепежные детали.

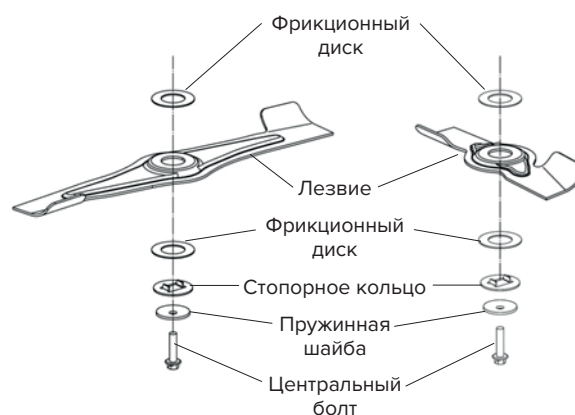


Рис. 15

Замена ножей

1. Установите ножевой блок на коленчатый вал двигателя. Убедитесь, что шпонка в блоке и шпоночный паз коленчатого вала совмещены.
2. Убедитесь, что задняя кромка ножей (противоположная острой кромке) направлена вверх в сторону двигателя.
3. Установите крепежный болт ножей с тарельчатой пружиной в блок ножей и коленчатый вал.
4. Вставьте деревянный брусок между ножами и корпусом газонокосилки и затяните крепежные болты ножей, поворачивая их по часовой стрелке с моментом затяжки 47 Н·м.



ВАЖНО

Болт крепления ножей имеет класс прочности 10.9.

Заточка ножей

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не рекомендуется самостоятельно выполнять заточку ножей, в противном случае убедитесь, что ножи сбалансированы.

Следите за тем, чтобы ножи были сбалансированы. Отсутствие баланса может привести к повреждению газонокосилки или двигателя.

- Для сохранения баланса ножей обработайте их напильником или шлифовальной машинкой на одинаковом расстоянии от каждого конца ножей. Разбалансированные ножи создают чрезмерную вибрацию и могут вызвать повреждение подшипников шпинделя. Заточите режущую кромку прямо поперек, параллельно задней кромке ножей (см. рис. 16). После заточки необходимо проверить балансировку ножей.

СОВЕТ:

Настоятельно рекомендуется использовать новые ножи вместо старых.



ВАЖНО

Для безопасной заточки ножей газонокосилок обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- Для проверки балансировки ножей забейте гвоздь в балку или стену. Оставьте около 2,5 см стержня гвоздя открытым. Поместите центральное отверстие ножей над головкой гвоздя. Если ножи находятся в необходимом балансе, они должны оставаться в горизонтальном положении. Если оба конца ножей смещаются вниз, подточите тяжелый конец, пока ножи не вернуться в необходимый баланс.

Травосборник

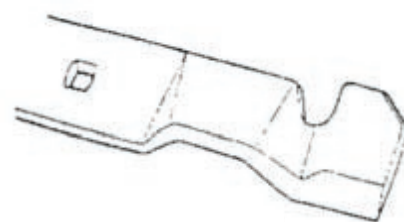
- Травосборник можно ополаскивать водой из шланга, но при использовании он должен быть сухим.
- Регулярно проверяйте травосборник на наличие повреждений или следов износа. При нормальном использовании он изнашивается. В случае необходимости замены используйте только одобренный производителем травосборник. При заказе указывайте номер модели газонокосилки.

Ведущие колеса

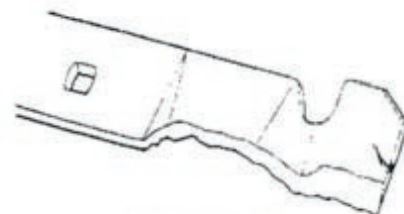
При каждом кошении проверяйте задние ведущие колеса, проверяя их свободное движение. Если колеса не вращаются, это означает, что в зоне ведущих колес и пылезашитного кожуха мог скопиться мусор, скошенная трава и т.д., которые необходимо вычистить, чтобы освободить ведущие колеса. При необходимости очистки ведущих колес проверьте оба задних колеса.

1. Снимите колпаки, стопорную гайку и шайбу.
2. Снимите колеса с осей регулировки колес.

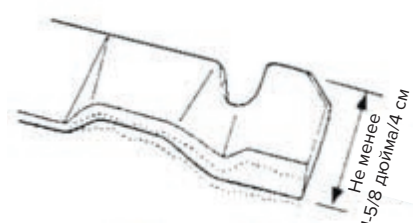
Рис. 16



Новые ножи

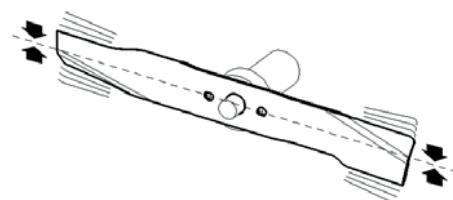


При появлении трещин и расслоений в изношенных ножах замените их



Заточенные ножи

Заточите режущую кромку ножей прямо поперек, параллельно задней кромке ножей



3. Извлеките мусор или скошенную траву из пылесборника, шестерен и (или) зубьев шестерен ведущих колес.

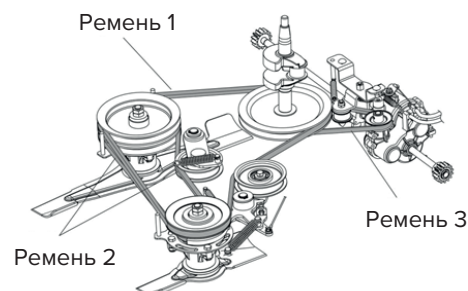
ПРИМЕЧАНИЕ:

Шестерни на обеих сторонах газонокосилки одинаковы, однако необходимо убедиться в их правильной установке. При неправильной установке приводная система не будет работать.

4. Установите колеса на оси регулировки.
5. Замените пружинную стопорную шайбу, планку, болт и колпачки ступиц.

Приводной ремень

В случае необходимости замены ремней обратитесь в Службу технической поддержки или к местному дилеру для получения подробной информации.



Техническое обслуживание двигателя

Ниже приведено описание планового технического обслуживания двигателя. Для получения более подробной информации по техническому обслуживанию двигателя см. «Руководство по эксплуатации двигателя», входящее в комплект поставки газонокосилки. Для проведения комплексного технического обслуживания двигателя обратитесь к авторизованному дилеру.

Моторное масло

Уровень масла

При ровном расположении газонокосилки уровень моторного масла должен постоянно находиться между отметками ADD (недостаточно) и FULL (полный) на щупе. Выполняйте проверку перед каждым использованием и каждые 5 часов работы.

Замена масла

На новом двигателе следует заменить масло после первых 2 часов работы и далее регулярно менять масло, как указано в таблице технического обслуживания. Объем масла см. в руководстве по эксплуатации двигателя.

Тип масла

Используйте чистое высококачественное масло класса CAIMAN 4T. Не используйте присадки к маслу. О рекомендуемых классах вязкости SAE, соответствующих стартовой температуре, предполагаемой до следующей замены масла, можно узнать в руководстве по эксплуатации двигателя.

Проверка уровня масла:

1. Установите газонокосилку на ровной поверхности.
2. Заглушите двигатель, дождитесь остановки движения всех деталей и отсоедините провод свечи зажигания.
3. Очистите область вокруг щупа, чтобы предотвратить попадание грязи в маслозаливное отверстие.
4. Снимите щуп. Уровень масла должен находиться между отметками ADD (недостаточно) и FULL (полный). Не допускайте превышения отметки FULL на щупе.

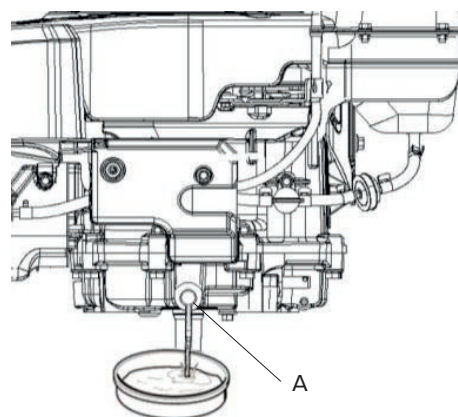
- Добавьте масло, медленно заливая его в отверстие для щупа. При добавлении масла периодически проверяйте уровень масла, надежно закрепив щуп и вынув его для определения уровня масла. Протирайте щуп каждый раз при проверке уровня масла.
- После заполнения до отметки FULL (полный) надежно установите масляный щуп на место.

Замена моторного масла

ПРИМЕЧАНИЕ:

Прежде чем перевернуть газонокосилку для слива масла, необходимо опорожнить топливный бак, запустив двигатель до полного опустошения бака. Выполняйте замену масла, пока двигатель еще теплый после недавней эксплуатации. Теплое масло легче растекается и уносит больше загрязнений.

- Заглушите двигатель, дождитесь остановки всех деталей и отсоедините провод свечи зажигания.
- Снимите щуп.
- С помощью гаечного ключа ослабьте винтовую пробку (А) против часовой стрелки и снимите ее.
- Разместите подходящую емкость для сбора масла под маслосливным отверстием. Рекомендуется при необходимости вставлять шланг для слива масла (В) в маслосливное отверстие, а другой конец шланга помещать в емкость для сбора масла.
- Полностью слейте масло.
- Снимите сливной шланг. Завинтите винтовую пробку по часовой стрелке и закрепите ее гаечным ключом.
- Залейте в двигатель свежее масло и надежно установите щуп.



ВНИМАНИЕ

Отсоедините провод свечи зажигания от свечи зажигания и расположите провод так, чтобы он не соприкасался со свечой зажигания.

Смазка

ПРИМЕЧАНИЕ:

Несмотря на то, что многовязкие масла (5W40, 10W30 и т.д.) облегчают запуск двигателя в холодную погоду, их использование при температуре выше 0 °C (32 °F) приводит к повышенному расходу масла. Регулярно проверяйте уровень масла в двигателе, чтобы избежать возможных повреждений двигателя из-за низкого уровня масла. Меняйте масло каждые 25 часов работы или не реже одного раза в год, если газонокосилка не используется более 25 часов в течение одного года. Проверяйте уровень масла в картере перед запуском двигателя и через каждые 5 (пять) часов непрерывной работы. При каждой проверке уровня масла надежно закрывайте пробку.

Схема смазки

УРОВНИ									
°F	-20°	0°	30°	32°	40°	60°	80°	100°	
°C	-30°	-20°	-10°	0°	10°	20°	30°	40°	
Предполагаемый диапазон температур до следующей замены масла									

Глушитель

Проверьте глушитель. Если обнаружили ржавчину, замените глушитель, иначе это может привести к возгоранию и (или) повреждениям.

Свеча зажигания

Проверяйте свечу зажигания (рис. 18) каждые 100 часов работы. Убедитесь, что зазор установлен на 0,7–0,8 мм. Если свеча сильно изношена или повреждена, прекратите ее использование.

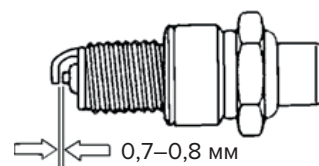


Рис. 18

Наилучшее качество работы достигается при использовании новой свечи. Для определения подходящей свечи см. руководство по эксплуатации двигателя. Использование неподходящей свечи может привести к повреждению двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не очищайте свечи зажигания в газонокосилках, в которых используется абразив. Очищайте свечу зажигания с помощью скребка или проволочной щетки, а также промывайте ее техническим растворителем.

Воздушный фильтр

Загрязнение воздушного фильтра может привести к повреждению двигателя. Производите очистку элемента через каждые 25 часов работы или чаще, если газонокосилка используется в условиях сильной запыленности и загрязненности.

См. раздел «Техническое обслуживание» в руководстве по эксплуатации двигателя.

Техническое обслуживание воздушного фильтра

Ненадлежащее содержание воздушного фильтра может привести к повреждению двигателя. Подробнее о техническом обслуживании воздушного фильтра см. в руководстве по эксплуатации двигателя.

График технического обслуживания:

Очистка поролоновой прокладки предварительной фильтрации должна производиться каждые 25 часов работы или каждый сезон, в зависимости от того, что наступит раньше. Очистка или замена внутреннего бумажного картриджа выполняется каждые 100 часов работы или каждый сезон, в зависимости от того, что наступит раньше.

Техническое обслуживание воздушного фильтра (рис. 19):

1. Заглушите двигатель, дождитесь остановки движения всех деталей и отсоедините провод свечи зажигания.
2. Потяните за ручку крышки воздушного фильтра и поверните ее в сторону двигателя.
3. Осторожно извлеките бумажный картридж и поролоновую прокладку из корпуса вентиляционной системы. Отделите поролоновую прокладку от бумажного картриджа.
4. Промойте поролоновую прокладку водой с мылом. Выжмите насухо.

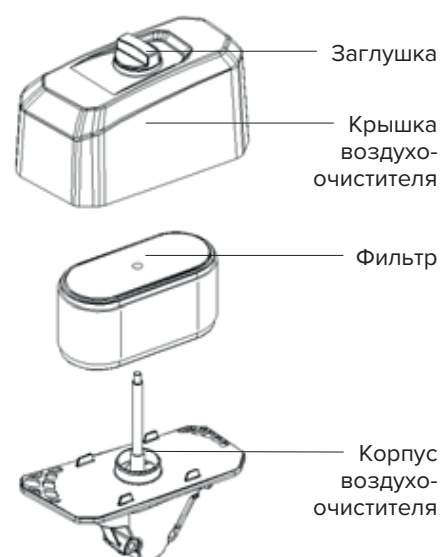


Рис. 19

5. Во избежание попадания мусора в двигатель тщательно очистите основание картриджа воздушного фильтра. При необходимости замените бумажный картридж.
6. Вставьте бумажный картридж и поролоновую прокладку обратно в корпус вентиляционной системы. Картридж должен плотно прилегать к основанию.
7. Совместите выступы на крышке с пазами на корпусе вентиляционной системы и установите крышку на место.
8. Подцепите ручку и закройте крышку.

Карбюратор

Регулировка карбюратора выполняется на заводе-изготовителе. Сброс настроек не требуется. При обнаружении черного выхлопа сначала проверьте воздушный фильтр. Причиной чрезмерного насыщения смеси чаще всего становится некачественное техническое обслуживание или засорение элементов воздухоочистителя, а также некорректная регулировка карбюратора. В случае необходимости повторной регулировки обратитесь к руководству по эксплуатации двигателя или свяжитесь с местным авторизованным дилером.



ВАЖНО

Для обеспечения лучшей производительности газонокосилки не допускайте скопления травы и мусора. После каждого использования выполняйте очистку нижней части газонокосилки.

Очистка двигателя

- Заглушите двигатель, дождитесь остановки всех деталей, отсоедините провод свечи зажигания и дайте двигателю остыть перед проверкой или очисткой.
- Ежедневно или чаще, перед запуском двигателя, убирайте траву и мякину с защитного кожуха или остановленных вращающихся деталей. Это позволит предотвратить повреждение двигателя из-за перегрева.
- Ежедневно или чаще, перед запуском двигателя, выполняйте очистку глушителя (убедитесь, что глушитель холодный), чтобы удалить всю траву и легковоспламеняющийся мусор. Если двигатель оснащен защитным экраном искрогасителя, снимайте его каждые 50 часов работы для очистки и проверки. В случае повреждения выполняйте замену.
- Трава или мякина могут забивать систему воздушного охлаждения двигателя, особенно после длительной работы по скашиванию высокой сухой травы. Указания по очистке под кожухом вентиляционной системы двигателя см. в руководстве по эксплуатации двигателя.
- Не рекомендуется использовать садовый шланг для очистки газонокосилки, если электрическая система, глушитель, воздушный фильтр и карбюратор не защищены от попадания воды. Вода в двигателе может сократить срок его службы.

Очистка верхней и нижней части деки



ВНИМАНИЕ

Ножи газонокосилки острые.

Для работы с ножами надевайте плотные перчатки или обматывайте ножи толстой тканью, чтобы защитить себя от травмирования острыми краями ножей.

Регулярно проверяйте и при необходимости очищайте нижнюю часть деки газонокосилки. Скопление травы в этой зоне может повлиять на эффективность и качество кошения. Перед проведением осмотра или очистки убедитесь, что двигатель заглушен, а провод свечи зажигания отсоединен от свечи зажигания.

Проверка/очистка деки газонокосилки:

1. Заглушите двигатель, дождитесь остановки движения всех деталей и отсоедините провод свечи зажигания.
2. Снимите крышку ремня на деке косилки, чтобы очистить ее от травы, после чего установите крышку на место и затяните все болты.
3. Сложите рукоятку и наклоните косилку назад в положение для обслуживания стоя.
4. Очистите коробку передач и тормозной диск от частиц травы, устраните все засоры.
5. Используйте пластмассовый или металлический скребок для удаления скоплений травы с деки или ножей. При необходимости опрыскивайте детали из садового шланга.
6. Не допускайте попадания остатков бензина и масла или смазки на поверхности изделия и резиновых колес. Удаляйте воду с изделия, протирая его мягкой чистящей тканью.

Техническое обслуживание и регулировка



ВНИМАНИЕ

Перед изменением настроек или выполнением работ по техническому обслуживанию:

1. Отпустите рычаг управления приводной муфтой и рычаг регулятора движения ножей, затем переведите управления двигателем в положение останова, чтобы остановить газонокосилку.
2. Убедитесь, что нож и все движущиеся части полностью остановлены.
3. Отсоедините провод от свечи зажигания и поместите в место, где он не будет соприкасаться со свечой.
4. Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты, а сама газонокосилка исправна и пригодна для использования.
5. Перед использованием газонокосилки в закрытом помещении дайте ей остыть.
6. Во избежание риска возгорания следите за тем, чтобы в корпусе двигателя и вентиляционных отверстиях не скапливались трава, листья, масло или жирные остатки веществ.
7. Обязательно проверьте травосборник на предмет износа или потери функциональности.
8. В целях безопасности заменяйте изношенные или поврежденные детали.

Профессиональная газонокосилка

Регулировка высоты кошения

См. пункт «Регулировка высоты кошения» в разделе «Эксплуатация» настоящего руководства.

Регулировка рукоятки

Рукоятки газонокосилки имеют разную высоту и регулируются по высоте.

1. Ослабьте крепления двух рычагов А с обеих сторон.
2. Поверните верхнюю рукоятку в необходимое положение.
3. Снова затяните крепления рычагов А.

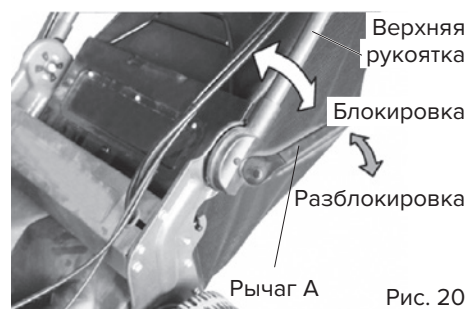


Рис. 20

Задний дефлектор

Задний дефлектор, установленный между задними колесами газонокосилки, предназначен для уменьшения вероятности отбрасывания предметов из задней части газонокосилки в сторону оператора. Поврежденный дефлектор необходимо заменить.

Двигатель

Скорость двигателя

Частота вращения двигателя отрегулирована на заводе-изготовителе. Не пытайтесь самостоятельно увеличить обороты двигателя, поскольку это может привести к травмам. Если вам кажется, что двигатель вращается слишком быстро или слишком медленно, отнесите газонокосилку в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта и регулировки.

Рычаг управления двигателем

В случае возникновения необходимости отрегулировать или заменить рычаг управления двигателем см. раздел «Регулировка» в руководстве по эксплуатации двигателя.

Карбюратор

Карбюратор был предварительно отрегулирован на заводе-изготовителе, и его дополнительная регулировка оператором не требуется. Однако может потребоваться незначительная регулировка для компенсации разницы в уровне топлива, температуре, высоте или нагрузке.

- Для корректной работы двигателя необходимо убедиться, что воздушный фильтр установлен на карбюратор.
- Оптимальная работа карбюратора достигается, когда топливный бак заполнен на 1/4.
- Для корректной работы двигателя необходимо удерживать рукоятку управления в рабочем положении. Следовательно, для окончательной регулировки карбюратора потребуется помощник, который будет удерживать рукоятку управления в рабочем положении.

Дополнительные инструкции см. в разделе «Регулировка» в руководстве по эксплуатации двигателя.

Хранение

Хранение после окончания сезона

Заглушите двигатель, дождитесь остановки движения всех деталей и отсоедините провод свечи зажигания перед выполнением каких-либо процедур, связанных с хранением. Указания по безопасному хранению см. в разделе «Безопасность» настоящего руководства.

Если двигатель не планируется использовать в течение 30 дней или более, подготовьте его к размещению на хранение, следуя рекомендациям, содержащимся в руководстве по эксплуатации двигателя.

Осмотрите все детали на наличие повреждений, поломок и износа. Затяните или замените крепления. Обратитесь к авторизованному дилеру за утвержденными производителем запасными частями.

Тщательно очистите внешнюю поверхность газонокосилки и обработайте все сколы и царапины во избежание образования ржавчины.



ВНИМАНИЕ

Запрещается хранить газонокосилку с заправленным топливным баком в помещениях, где пары могут попасть на открытое пламя или искру или имеются источники воспламенения: водонагреватели, печи, одежда, сушилки, плиты, электродвигатели и т.д.

1. Очистите газонокосилку целиком (см. пункт «Очистка» в разделе «Ответственность пользователя» настоящего руководства). Храните ее в чистом и сухом месте.
2. Смажьте детали, как указано в разделе «Ответственность пользователя» настоящего руководства.
3. Убедитесь, что все гайки, болты, винты и штифты надежно затянуты. Осмотрите движущиеся части на наличие повреждений, поломок и износа. При необходимости замените их.
4. Обработайте все заржавевшие или отслоившиеся лакокрасочные покрытия, перед покраской слегка отшлифуйте.

Рукоятка

Для размещения газонокосилки на хранение рукоятку можно сложить.

1. Ослабьте крепления рычага А по бокам верхней рукоятки и разверните всю рукоятку вперед, чтобы она легла на газонокосилку. Снова затяните крепления рычагов А.
2. При переводе рукоятки из положения для хранения ослабьте крепления рычага А с обеих сторон, поверните рукоятку и установите ее в нужное положение.

Двигатель

Топлиная система

Опорожнение топливного бака и карбюратора

- а) Поместите под карбюратор подходящую емкость с бензином и во избежание пролива топлива используйте воронку.
- б) Снимите винтовую пробку сливного отверстия карбюратора и уплотнительную шайбу, а затем переведите рычаг топливного клапана в положение ON (ВКЛ.).

- с) После того, как все топливо стечет в емкость, установите на место пробку и уплотнительную шайбу. Надежно затяните их.



ВАЖНО

Крайне важно избегать образования отложений в основных узлах системы (например, в карбюраторе, топливном фильтре, топливном шланге или топливном баке) во время хранения. Кроме того, опыт подтверждает, что топливо, смешанное со спиртом (так называемый газохол или топливо с добавлением этанола или метанола), может притягивать влагу, что приводит к расслоению и образованию кислот при хранении. При хранении кислотный газ может повредить топливную систему двигателя.

- Запустите двигатель и дайте ему поработать до тех пор, пока топливопровод и карбюратор не опустеют.
- Запрещается использовать в топливном баке инженерные средства для очистки карбюратора, это может привести к необратимым повреждениям топливной системы.
- В следующем сезоне используйте свежее топливо.



Рис. 21

ПРИМЕЧАНИЕ:

Топливный стабилизатор служит приемлемой альтернативой для минимизации образования отложений камеди при хранении. Добавьте топливный стабилизатор в бензин в топливном баке или емкости для хранения. Строго соблюдайте соотношение компонентов смеси, указанное на упаковке топливного стабилизатора. После добавления стабилизатора дайте двигателю поработать не менее 10 минут, чтобы стабилизатор достиг карбюратора. При использовании топливного стабилизатора не сливайте топливо из бака и карбюратора.

Слейте масло (при прогревом двигателя) и замените его чистым моторным маслом. (См. «Двигатель» в разделе «Ответственность пользователя» настоящего руководства).

Цилиндр

1. Снимите свечу зажигания.
2. Залейте 29 мл масла через отверстие для свечи зажигания в цилиндр.
3. Медленно потяните рукоятку стартера несколько раз, чтобы распределить масло.
4. Замените свечу зажигания на новую.

Прочее

- Не храните бензин несколько сезонов подряд.
- Замените канистру с бензином, если она начала ржаветь. Наличие ржавчины и (или) грязи в бензине может привести к неисправности газонокосилки.
- По возможности храните косилку в помещении и накрывайте ее для защиты от пыли и грязи.
- Накройте газонокосилку подходящим защитным приспособлением, не удерживающим влагу. Не используйте пластик. Пластик не дышит, что может привести к образованию конденсата и коррозии.



ВАЖНО

Никогда не накрывайте газонокосилку, если двигатель и детали выхлопной системы еще теплые.



ВНИМАНИЕ

Запрещается хранить газонокосилку с заправленным баком в местах, где пары могут попасть на открытое пламя или искру. Перед размещением на хранение в любом закрытом помещении дайте двигателю остыть.

Транспортировка

Заглушите двигатель. Убедитесь, что нож не погнут и не поврежден в процессе перемещения газонокосилки.



ВНИМАНИЕ

Перед помещением газонокосилки на хранение убедитесь, что двигатель остыл.

Поиск и устранение неисправностей



ВНИМАНИЕ

Перед осмотром, очисткой или обслуживанием устройства заглушите двигатель, дождитесь полной остановки всех деталей, отсоедините провод свечи зажигания и расположите его так, чтобы он не соприкасался со свечой зажигания. Для моделей с электроприводом: извлеките ключ зажигания. Несоблюдение приведенных указаний может привести к получению серьезных травм или материальному ущербу.



ВНИМАНИЕ

В данной таблице приведены лишь рекомендации по обслуживанию. Она не содержит полной информации об обслуживании. Комплексное техническое обслуживание можно запросить в авторизованном сервисном центре. Перед проведением любых операций, указанных в данной таблице, ознакомьтесь с соответствующей информацией, содержащейся в настоящем руководстве по эксплуатации газонокосилки или в руководстве по эксплуатации двигателя, где указаны надлежащие меры предосторожности и процедуры эксплуатации или технического обслуживания.

CAIMAN

Проблема	Возможная причина	Решение
Не запускается	Отсутствует подача топлива или топливный клапан находится в положении OFF (ВЫКЛ.)	Заправьте топливом, переведите рычаг в положение ON (ВКЛ)
	Некачественное топливо, двигатель хранился длительное время с бензином внутри	Слейте топливо из бака и карбюратора, заправьте свежим бензином
	Неверная марка топлива	См. руководство по эксплуатации двигателя
	Отсоединение провода свечи зажигания	Подсоедините провод свечи зажигания
	Свеча зажигания имеет неправильный зазор, неисправна, загрязнена или мокрая от топлива	Снимите свечу зажигания, очистите, отрегулируйте зазор или замените ее
	Засорение топливного шланга	Выполните очистку
	Рычаг управления двигателем имеет неправильное положение	Выполните повторную регулировку
	Загрязнение воздушного фильтра	Очистите или замените воздушный фильтр
	Заслонка в открытом положении	Закройте ее (за исключением режима теплого запуска)
	Вода в топливе	Слейте топливо из бака и карбюратора, заправьте свежее топливо
Недостаточная мощность двигателя	Засорение топливного шланга или наличие воздуха в нем	Очистите шланг и выпустите воздух
	Нагар в выхлопной трубе глушителя	Выполните очистку
	Засорение элемента(ов) воздушного фильтра	Выполните очистку или замену
	Утечка в вентиляционной трубке	Выполните ремонт или замену
	Износ поршня, поршневого кольца и цилиндра	Выполните замену
	Протечка на стыке между головкой цилиндров и блоком цилиндров	Замените прокладку цилиндра
	Неправильный зазор клапанов	Выполните повторную регулировку
	Ослабленная перемычка	Выполните надежное соединение
	Примеси или вода в топливной системе	Слейте топливо из бака, заправьте его свежим топливом
	Засорение выпускной системы в крышке топливного фильтра	Выполните очистку
	Неправильная регулировка карбюратора	Выполните повторную регулировку
	Утечка из клапана	Выполните притирку клапанов или замените клапан
Прекращение подачи топлива во время работы	Недостаточное количество топлива	Выполните дозаправку топливом
	Закупорка карбюратора	Выполните проверку и очистку
	Повреждение свечи зажигания	Выполните замену
	Повреждение катушки зажигания	Выполните замену
	Повреждение цилиндра или клапана	Выполните ремонт или замену
Перегрев двигателя	Нехватка моторного масла	Долейте моторное масло
	Циркуляция воздуха производится недостаточно быстро	Очистите вентиляционную систему двигателя
	Неправильная регулировка карбюратора	Выполните повторную регулировку
Не заполняется травосборник	Слишком низкая высота кошения	Увеличьте высоту кошения
	Износ ножей	Замените ножи
	Травосборник не вентилируется	Очистите травосборник

CAIMAN

Проблема	Возможная причина	Решение
Косилку трудно толкать	Слишком высокая трава или слишком малая высота колес	Увеличьте высоту кошения
	Задняя часть корпуса или ножи газонокосилки волочатся в траве	Поднимите заднюю часть корпуса газонокосилки на 1 (один) уровень выше
	Травосборник переполнен	Опорожните травосборник
	Высота рукоятки не подходит оператору	Отрегулируйте высоту рукоятки
Потеря привода	Износ ремня	Проверьте/замените приводной ремень
	Шкив отстегнут	Проверьте/установите приводной ремень
	Загрязнение ведущих шестерен	Очистите ведущие шестерни
Потеря мощности	Слишком много скашиваемой травы	Переведите газонокосилку в режим «Higher Cut» («Кошение высокой травы»)
	Задняя часть корпуса или ножи газонокосилки слишком сильно погружены в траву	Переведите газонокосилку в режим «Higher Cut» («Кошение высокой травы»)
	Скопление травы, листьев и мусора под декой газонокосилки	Очистите нижнюю часть корпуса газонокосилки
	Загрязнение воздушного фильтра	Очистите или замените воздушный фильтр
	Избыточное количество масла в двигателе	Проверьте уровень масла
	Слишком высокая скорость передвижения	Выполняйте кошение в медленном темпе
Трава скашивается неровно	Изнюженные, погнутые или ослабленные ножи	Замените ножи. Затяните болт крепления ножей
	Скопление травы, листьев и мусора под газонокосилкой	Очистите нижнюю часть корпуса газонокосилки
	Неровная высота колес	Установите все колеса на одинаковую высоту
Чрезмерно сильная вибрация	Ослабление или разбалансировка ножей	Повторно выполните затяжку или балансировку
	Искривление кронштейна крепления ножей	Выполните замену
Чрезмерный шум	Столкновение ножей друг о друга	Замените и отрегулируйте ножи перпендикулярно друг другу
	Разлив моторного масла	Проверьте утечку масла или замените поршневое кольцо
Трава не попадает в травосборник	Низкие обороты двигателя	Переведите рычаг управления двигателем в положение «Кролик» (быстрый)
	Слишком влажная трава	Подождите, пока трава высохнет
	Трава тяжелая или высокая	Сначала выполняйте кошение на максимальной высоте, затем – на желаемой
	Клиновой ремень соскочил	Отрегулируйте натяжитель
Неровный срез	Кромка ножей истерлась	Выполните замену или заточку
Газонокосилка не может двигаться самостоятельно	Ослабление клинового ремня	Выполните регулировку или замену
	Неисправность трансмиссии	Выполните техническое обслуживание трансмиссии

Перед проведением технического обслуживания убедитесь, что двигатель и ножи выключены, а свеча зажигания отсоединена. Не прикасайтесь к глушителю двигателя сразу после окончания использования при очень высокой температуре.

Дополнительная информация

Выбросы CO₂

Номер утверждения типа Евро-5	Семейство изделий, соответствующих стандарту Евро-5	Модели двигателей	CO ₂ (г/кВт-ч)	Цикл испытаний
e13*2016/1628*2022/99 2SRB1/P*0682*00	NRS300V	CGE 300CC	916	G2

Упаковочный лист

Наименование	Кол-во	Примечания
Газонокосилка	1	
Травосборник	1	
Заглушка для мульчирования	1	
Эжектор (выпускной дефлектор)	1	
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ	1	
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГАЗОНОКОСИЛКИ	1	

Журнал работ по техническому/сервисному обслуживанию

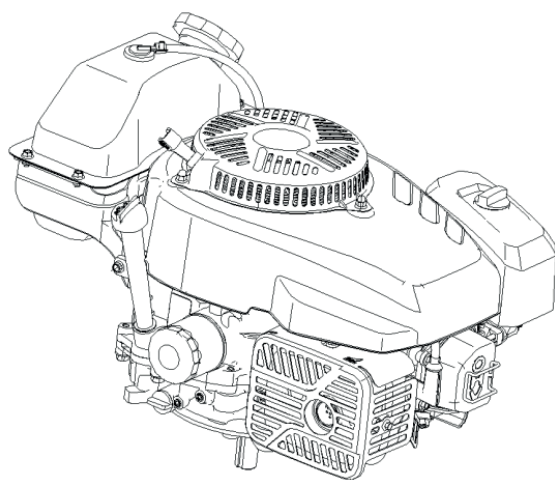
Дата	Содержание	Специалист по техническому обслуживанию	Примечания



Руководство по эксплуатации



Бензиновый двигатель Caiman Green Engine 300CC



Общие сведения	40
Безопасность двигателя	42
Компоненты	45
Эксплуатация	47
Техническое обслуживание	48
Хранение/транспортировка	52
Поиск и устранение неисправностей	55
Техническая и потребительская информация	56
Технические характеристики	57

**Двигатель Caiman Green Engine 300CC
соответствует новым европейским
требованиям N° 2016/1628 2019 года
по уровню выброса вредных веществ**

Благодарим вас за приобретение двигателя Caiman Green Engine. Мы хотим помочь вам получать оптимальные результаты от использования вашего нового двигателя и обеспечивать его безопасную эксплуатацию. В данном руководстве содержится информация о том, как это сделать; пожалуйста, прочитайте его внимательно перед тем, как приступить к эксплуатации двигателя. В случае возникновения проблем или появления вопросов относительно вашего двигателя обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Общие сведения

Действия перед началом работы с двигателем

- Полностью ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и техническому обслуживанию двигателя, а также руководствами для оборудования, приводимого в действие этим двигателем.
- Несоблюдение инструкций может привести к серьезным травмам или смерти.

Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию содержит информацию по технике безопасности, призванную:

- ознакомить вас с опасностями, связанными с двигателем,
- проинформировать вас о риске получения травм,
- объяснить, каким образом можно избежать или снизить риск получения травмы.

Предупреждающий символ  используется для обозначения информации, предупреждающей об опасностях, которые могут привести к травмам.

Сигнальное слово (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ОПАСНОСТЬ или ВНИМАНИЕ) используется совместно с предупреждающим символом, чтобы указать на вероятность и потенциальную степень тяжести травмы. Кроме того, для обозначения типа опасности может использоваться символ опасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на опасность, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезным травмам.



ОПАСНОСТЬ

Указывает на опасность, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезным травмам.



ВНИМАНИЕ

Указывает на опасность, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительная информация для повышения эффективности использования или предотвращения неправильной эксплуатации.

Если сигнальное слово используется без предупреждающего символа, оно указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отработавшие газы двигателя данного устройства содержат химические вещества, которые, могут вызывать рак, врожденные дефекты или другие нарушения репродуктивной функции.



ВНИМАНИЕ

Мы не можем точно знать, какое оборудование будет использоваться с этим двигателем. Поэтому вам следует внимательно прочитать и усвоить содержание руководства по эксплуатации оборудования, с которым используется ваш двигатель.

Международные символы, используемые на двигателе или в настоящем руководстве



Символы опасности и их значения



Взрыв



Возгорание



Токсичные пары



Движущиеся части



Отдача



Горячая поверхность



Поражение электрическим током

Безопасность двигателя

Важная информация по технике безопасности

Большинство несчастных случаев с участием двигателей можно предотвратить, если следовать всем указаниям, приведенным в настоящем руководстве по эксплуатации. Ниже приведены некоторые из наиболее распространенных опасностей, а также способы защиты себя и окружающих лиц.

Обязанности владельца

- Двигатели обеспечивают безопасную и надежную работу при условии, что они эксплуатируются в соответствии с инструкциями. Перед началом эксплуатации двигателя внимательно прочтите и изучите информацию, приведенную в настоящем руководстве. Несоблюдение этих правил может привести к травмированию людей или повреждению оборудования.
- Уточните, как быстро остановить работу двигателя, и освойте работу всех органов управления. Ни в коем случае не позволяйте посторонним лицам управлять двигателем без ознакомления с соответствующим руководством.
- Не позволяйте детям управлять двигателем. Не допускайте детей и домашних животных к месту работы двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин и его пары чрезвычайно огнеопасны и взрывоопасны.
Пожар или взрыв могут привести к серьезным ожогам или смерти.



Добавление топлива

- Выключите двигатель и дайте ему остыть в течение не менее 2 минут, прежде чем снимать крышку топливного бака.
- Заправляйте топливный бак на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении.
- Не переполняйте топливный бак. Заполните бак примерно на 2–3 см ниже верхней части горловины, чтобы обеспечить достаточное пространство для расширения топлива.
- Храните бензин вдали от источников искр, открытого огня и тепла, а также горелок и других источников воспламенения.
- Часто проверяйте топливопровод, бак, крышку и фитинги на предмет наличия трещин или утечек. При необходимости замените их.

Запуск двигателя

- Убедитесь, что свечи зажигания, глушитель, крышка топливного бака и воздухоочиститель находятся на предусмотренных местах.
- Не запускайте двигатель со снятой свечой зажигания.
- Если топливо пролилось, дождитесь его испарения, прежде чем запускать двигатель.
- При залитом двигателе установите дроссельную заслонку в положение OPEN/RUN (ОТКРЫТИЕ/ЗАПУСК), установите дроссельную заслонку в положение FAST (ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ) и выполняйте вращение до тех пор, пока двигатель не заведется.

Работа оборудования

- Не располагайте двигатель или оборудование под углом, который может привести к проливанью бензина.
- Не глушите карбюратор, чтобы остановить работу двигателя.

Транспортировка оборудования

- Транспортируйте двигатель с пустым топливным баком или перекрытым топливным клапаном

Хранение бензина или оборудования с топливом в баке

- Храните оборудование вдали от печей, плит, водонагревателей и других приборов с горелками или другими источниками воспламенения, поскольку они могут стать причиной возгорания паров бензина.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При запуске двигателя образуются искры.
Искра может привести к воспламенению горючих газов вблизи оборудования. Это может стать причиной взрыва и пожара.



- Не запускайте двигатель, если в месте его размещения имеется утечка природного или бытового газа.
- Не используйте жидкости для запуска под давлением, так как их пары легко воспламеняются.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Быстрое втягивание пускового троса (отдача) приведет к контакту руки с двигателем быстрее, чем вы успеете отпустить трос.
В результате могут быть получены травмы в виде переломов, ушибов и растяжений.



- При запуске двигателя медленно потяните за трос до появления сопротивления, а затем потяните резким движением.
- Перед запуском двигателя снимите с него все внешнее оборудование и нагрузку.
- Компоненты оборудования с прямым соединением, в частности, лопасти, импеллеры, шкивы, звездочки и т.д. должны быть надежно закреплены.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Двигатели выделяют угарный газ — ядовитый газ без цвета и запаха.
В результате могут быть получены травмы в виде переломов, ушибов и растяжений.



- Запускайте и эксплуатируйте двигатель на открытом воздухе.
- Не запускайте и не эксплуатируйте двигатель в закрытых помещениях, даже при открытых дверях и окнах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вращающиеся части могут задеть или захватить кисти рук, стопы, волосы, одежду или принадлежности.

Это может стать причиной травматической ампутации или серьезных рваных ран.



- Эксплуатируйте оборудование с установленными защитными приспособлениями.
- Держите кисти рук и стопы на расстоянии от вращающихся частей.
- Завяжите длинные волосы и снимите украшения.
- Избегайте ношения свободной одежды, шнурков и предметов, которые могут быть захвачены оборудованием.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Работающие двигатели выделяют тепло. Детали двигателя, в особенности глушитель, сильно нагреваются. Контакт с такими деталями может привести к получению серьезных термических ожогов.

Горючий мусор, такой как листья, трава, волокна и т.д., могут загореться.



- Дайте глушителю, цилиндру двигателя и ребрам остыть, прежде чем прикасаться к ним.
- Удалите скопившиеся горючие вещества из места размещения глушителя и цилиндра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Непроизвольное искрообразование может стать причиной пожара или поражению электрическим током.

Непроизвольный запуск может привести к захвату частей тела, травматической ампутации и получению резаных ран.



Перед регулировкой и ремонтом

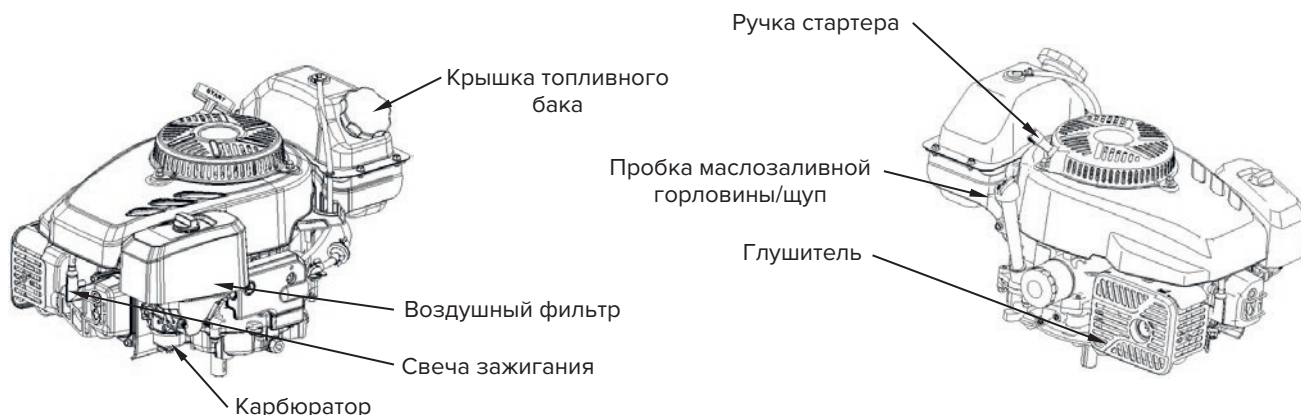
- Отсоедините провод свечи зажигания и расположите его на расстоянии от свечи зажигания.

Искровой контроль

- Используйте сертифицированный прибор для проверки свечей зажигания.
- Не выполняйте искровой контроль со снятой свечой зажигания.

Компоненты

Компоненты двигателя

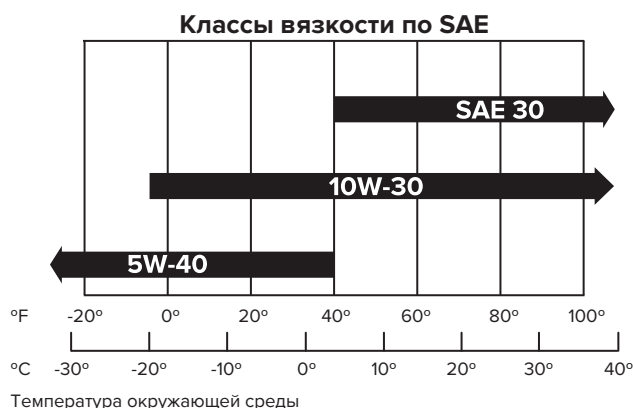


Органы управления

Рекомендации по подбору моторного масла

Моторное масло является одним из основных факторов, влияющих на производительность и срок службы двигателя. Используйте моторное масло с моющими присадками для 4-тактных двигателей.

Мы рекомендуем использовать масло SAE 10W-30 для стандартных условий. Если средняя температура в вашем регионе находится в пределах рекомендуемого диапазона, можно использовать другие значения вязкости, приведенные в таблице.



Вязкость масла по SAE и классификация эксплуатации указаны на этикетке API на канистре с маслом. Мы рекомендуем использовать масло API SERVICE категории SE или SF.



ВНИМАНИЕ

Двигатель не заправляется маслом при отгрузке с завода-изготовителя. Перед запуском двигателя проверьте уровень масла. Если вы запустите двигатель без масла, это приведет к повреждению двигателя и аннулирует действие гарантии.

- Проверяйте уровень моторного масла при остановленном двигателе, размещенном на ровной поверхности.
- Снимите и протрите пробку маслозаливной горловины/щуп.
- Вставьте пробку маслозаливной горловины/щуп в маслозаливную горловину, как показано на рисунке, но без закручивания, а затем снимите ее, чтобы проверить уровень масла.

CAIMAN

- В других случаях вставьте и закрутите щуп. Затем снимите щуп, чтобы проверить уровень масла.
- Если уровень масла находится в районе или под нижней отметкой на щупе, залейте рекомендованное масло до верхней отметки. Не допускайте переполнения.
- Установите на место пробку маслозаливной горловины/щуп.



Объем моторного масла:

CGE300CC: 1 л



ВНИМАНИЕ

Не допускайте переполнения. Переполнение маслом может стать причиной дымления, затрудненного запуска, засорения свечей зажигания или насыщение маслом воздушного фильтра. Отработанное масло следует утилизировать в специальный контейнер.

Топливо

Рекомендации по топливу

Используйте чистый, свежий, стандартный неэтилированный бензин с октановым числом не менее 85.

- Двигатели сертифицированы для работы на неэтилированном бензине. Неэтилированный бензин образует меньше отложений в двигателе и свечах зажигания и продлевает срок службы выхлопной системы.
- Никогда не используйте просроченный или загрязненный бензин или смесь масла с бензином. Не допускайте попадания в топливный бак грязи или воды.
- Иногда при больших нагрузках на двигатель из области свечи зажигания может доноситься слабый «стук» или «хлопки» (звук детонации топлива). Это не является поводом для беспокойства.
- Если детонация возникает при стабильных оборотах двигателя под нормальной нагрузкой, смените марку бензина. Если звук детонации не прекращается, обратитесь к авторизованному дилеру.

Емкость топливного бака:

CGE300CC: 3,8 л



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

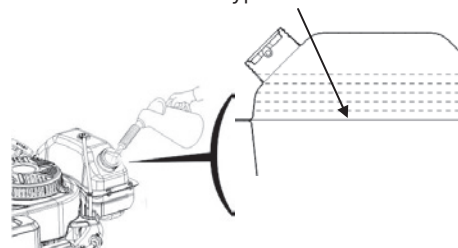
Не используйте жидкости для запуска под давлением. Их пары легко воспламеняются.



ОПАСНОСТЬ

Бензин и его пары чрезвычайно огнеопасны и взрывоопасны.

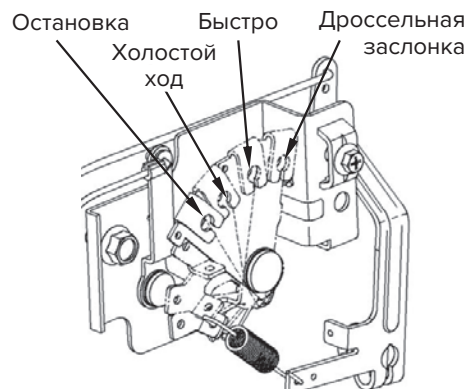
Максимальный уровень топлива



Эксплуатация

Рычаг управления

- **Запуск холодного двигателя:** переведите рычаг управления в положение дроссельной заслонки.
- **Запуск горячего двигателя:** при горячем двигателе не используйте дроссельную заслонку. Переместите регулятор уровня немного дальше положения холостого хода.
- **Модели с тормозом маховика:** переместите рычаг маховика (на оборудовании), чтобы отпустить тормоз маховика.



Запуск двигателя

- Возьмитесь за трос. Медленно тяните за трос, пока не почувствуете сопротивление, а затем потяните резким движением, чтобы запустить двигатель и избежать отдачи.
- Если для запуска двигателя использовалась дроссельная заслонка, переведите дроссельную заслонку в положение высокой скорости, как только двигатель прогреется настолько, что сможет плавно работать без использования дроссельной заслонки.
- Модели с тормозом маховика: продолжайте удерживать рычаг тормоза маховика (на оборудовании). Если вы отпустите рычаг тормоза маховика, двигатель остановится.
- Если двигатель оснащен системой электрического запуска, поворачивайте ключ на рукоятке каждые 3 секунды.
- Установите регулятор на желаемую скорость вращения двигателя. Для достижения наилучших характеристик двигателя рекомендуется использовать дроссельную заслонку в положении FAST (ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ).

Остановка двигателя

- Для двигателей с тормозом маховика: отпустите рычаг остановки двигателя;
- Для двигателей с дроссельной заслонкой: переведите регулятор дроссельной заслонки в положение остановки;
- Если вы не собираетесь запускать двигатель в ближайшее время, переведите топливный клапан в положение OFF (ВЫКЛ).

Техническое обслуживание

Важность технического обслуживания

Правильное техническое обслуживание является залогом безопасной, экономичной и бесперебойной работы двигателя. Оно также позволяет сократить загрязнение воздуха.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное обслуживание двигателя или неустранение неполадок перед началом эксплуатации может привести к неисправности, в результате которой вы можете серьезно пострадать или погибнуть. Всегда следуйте рекомендациям и графикам осмотра и технического обслуживания в настоящем руководстве пользователя.

Техника безопасности при техническом обслуживании

Регулярное техническое обслуживание улучшит работу и продлит срок службы двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение инструкций по обслуживанию и мер предосторожности может привести к серьезным травмам или смерти. Всегда соблюдайте процедуры и принимайте меры предосторожности, указанные в руководстве пользователя.

Меры предосторожности

- Перед началом технического обслуживания или ремонта убедитесь, что двигатель выключен. Это устранит несколько потенциальных опасностей:
 -  **Отравление угарным газом, содержащимся в выхлопном газе двигателя.**
Убедитесь, что в месте работы двигателя предусмотрена достаточная вентиляция.
 -  **Ожоги от горячих деталей.**
Дайте двигателю и выхлопной системе остыть, прежде чем прикасаться к ним.
 -  **Травмы от движущихся частей.**
Не запускайте двигатель в отсутствие соответствующих указаний.
- Прежде чем приступить к работе, прочитайте инструкцию и убедитесь, что у вас есть необходимые инструменты и навыки.
- Чтобы снизить вероятность пожара и взрыва, соблюдайте осторожность при обращении с бензином. Используйте для очистки деталей только невоспламеняющийся растворитель и НЕ используйте для этой цели бензин. Держите источники искр и пламени на расстоянии от любых деталей, соприкасающихся с топливом.

Для обеспечения надежности двигателя при ремонте и замене используйте только оригинальные детали, одобренные производителем.

График технического обслуживания

СТАНДАРТНАЯ ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ: по истечении указанного месяца или продолжительности работы, в зависимости от того, что наступит раньше		Перед каждым использова- нием	Первый месяц или 5 часов	Каждые 3 месяца или 25 часов	Каждые 6 месяцев или 50 часов	Каждый год или 100 часов
Объект						
Моторное масло	Проверка уровня	○				
	Замена		○		○ (1)	
Масляный фильтр тонкой очистки	Выполните замену					○
Воздушный фильтр	Выполните проверку	○				
	Выполните очистку			○ (2)		
	Выполните замену					○
Свеча зажигания	Выполните проверку и очистку				○	
	Выполните замену					○
Колодка тормоза маховика	Выполните проверку				○	
Искрогаситель (опциональная деталь)	Выполните очистку				○	
Скорость холостого хода	Проверка и регулировка					○ (3)
Клапанный зазор	Проверка и регулировка					○ (3)
Камера сгорания	Выполните очистку	После каждых 100 часов работы (3)				
Топливопровод	Выполните проверку	Каждые 2 года (при необходимости выполните замену) (3)				

* Заменяйте только бумажные компоненты.

- (1) Заменяйте моторное масло каждые 25 часов работы, если двигатель используется под большой нагрузкой или при высокой окружающей температуре.
- (2) При повышенной запыленности или наличии мусора в воздухе очистку следует проводить чаще. Заменяйте детали воздушного фильтра, если они сильно загрязнены.
- (3) Эти элементы должны обслуживаться в авторизованном сервисном центре, если у вас нет соответствующих инструментов и навыков работы с механизмами. Процедуры обслуживания приведены в руководстве.

Несоблюдение графика технического обслуживания может привести к негарантийным отказам.



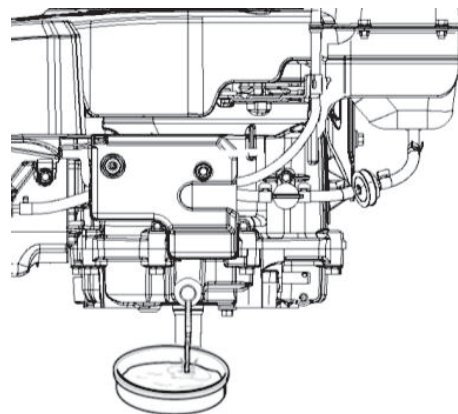
ВНИМАНИЕ

Отработанное масло представляет собой опасные отходы. Надлежащим образом утилизируйте отработанное масло. Не утилизируйте его совместно с бытовыми отходами. Мы рекомендуем вам сдавать отработанное масло в герметичном контейнере в местный центр переработки или на станцию техобслуживания для его утилизации.

Замена моторного масла

Слейте отработанное масло, пока двигатель теплый. Теплое масло стекает быстро и полностью.

1. Установите под двигателем подходящую емкость для сбора отработанного масла, а затем снимите пробку маслосливной горловины/щуп, винтовую пробку сливного отверстия и уплотнительную шайбу.
2. Дайте отработанному маслу полностью стечь, после чего установите и надежно закрутите винтовую пробку сливного отверстия и уплотнительную шайбу.
3. Установив двигатель на ровной поверхности и залейте рекомендованное масло до верхней метки на щупе.
4. Установите на место пробку маслосливной горловины/щуп. Работа двигателя при низком уровне масла может привести к его повреждению.



Заправка топливом

При остановленном двигателе снимите крышку топливного бака и проверьте уровень топлива. Если уровень топлива низкий, долейте топливо в бак.

Перед запуском двигателя заправьте его топливом в хорошо проветриваемом месте. Если двигатель только что работал, дайте ему остыть. Соблюдайте осторожность при заправке, чтобы не пролить топливо. Не заливайте топливо выше кромки топливного фильтра. После заправки надежно закрутите крышку топливного бака.

Никогда не заправляйте двигатель в помещении, где пары бензина могут вступить в контакт с пламенем или искрами. Держите бензин на расстоянии от горелок, грилей, электроприборов, электроинструментов и т.д. Разлитое топливо не только представляет опасность возгорания, но также наносит вред окружающей среде. Немедленно вытирайте пролитое топливо.



ВНИМАНИЕ

Топливо может повредить краску и пластик. Соблюдайте осторожность, чтобы не пролить топливо при заправке топливного бака. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные пролитым топливом.

Воздушный фильтр

Снимите крышку воздушного фильтра и осмотрите его. Выполняйте очистку или замену загрязненных фильтрующих элементов. Всегда заменяйте поврежденные фильтрующие элементы. Если двигатель оснащен воздушным фильтром с масляной ванной, также проверьте уровень масла.



ВНИМАНИЕ

Загрязненный воздушный фильтр ограничивает поступление воздуха в карбюратор, снижая производительность двигателя.

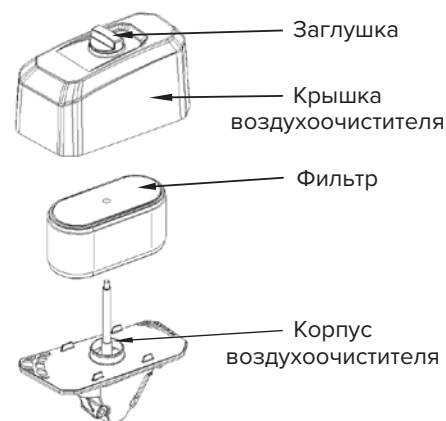
Если вы эксплуатируете двигатель в запыленных местах, очищайте воздушный фильтр чаще, чем указано в графике технического обслуживания.

Проверка

1. Нажмите на защелки или открутите гайки крепления крышки воздушного фильтра, после чего снимите крышку. Проверьте фильтр, чтобы убедиться, что он чистый и находится в хорошем состоянии.
2. Установите на место воздушный фильтр и крышку.

Очистка

1. Несколько раз постучите фильтром по твердой поверхности, чтобы удалить грязь, или продуйте фильтр сжатым воздухом (под давлением не выше 207 кПа, 2,1 кг/см² с чистой стороны, обращенной к двигателю. Не пытайтесь смахнуть с фильтра грязь. При протирании фильтра грязь въедается в волокна.
2. Несколько раз постучите внешней стороной фильтра по твердой поверхности, чтобы полностью удалить грязь. Если внешний фильтр сильно загрязнен, замените его.
3. Удалите грязь с корпуса и крышки воздушного фильтра влажной тряпкой. Следите за тем, чтобы грязь не попала в воздушный канал, ведущий к карбюратору.



ВНИМАНИЕ

Эксплуатация двигателя без воздушного фильтра или с поврежденным воздушным фильтром приведет к попаданию грязи в двигатель, что вызовет его быстрый износ. На этот вид повреждений не распространяется гарантия производителя.

Обслуживание свечей зажигания

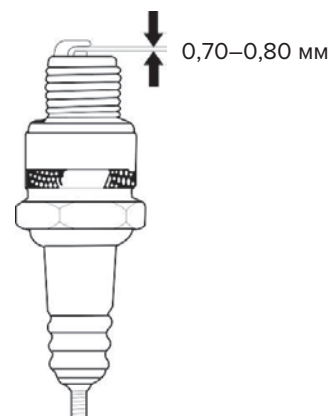
Рекомендуемые свечи зажигания: RN9YC или аналоги.



ВНИМАНИЕ

Неправильно установленная свеча зажигания может привести к повреждению двигателя.

1. Отсоедините колпачок свечи зажигания и удалите всю грязь из области свечи зажигания.
2. Извлеките свечу зажигания с помощью свечного ключа.
3. Осмотрите свечу зажигания. Замените ее, если электроды изношены, или если изолятор содержит трещины или сколы.
4. Если на изоляторе имеются трещины или сколы.
5. Измерьте зазор между электродами свечи зажигания с помощью подходящего манометра.
6. Зазор должен составлять 0,70–0,80 мм. При необходимости отрегулируйте зазор, аккуратно согнув боковой электрод.
7. Устанавливая вручную свечу зажигания, соблюдая осторожность, чтобы избежать заедания резьбы.



8. После того как свеча зажигания встанет на место, затяните ее свечным ключом, чтобы обеспечить герметичность.
9. При повторной установке использованной свечи зажигания затяните ее на 1/8-1/4 оборота после установки.
10. При установке новой свечи зажигания затяните ее на 1/2 оборота после установки.



ВНИМАНИЕ

Ослабленная свеча зажигания может перегреться и повредить двигатель.

Чрезмерная затяжка свечи зажигания может повредить резьбу в головке блока цилиндров.

11. Установите колпачок свечи зажигания на место.

Хранение/транспортировка

Хранение двигателя

Подготовка к хранению

Правильная подготовка к хранению – залог исправного состояния и надлежащего внешнего вида вашего двигателя. Следующие действия помогут предотвратить появление ржавчины и коррозии на двигателе и ухудшение его внешнего вида, а также облегчат запуск двигателя после хранения.

Очистка

Если двигатель только что работал, перед очисткой дайте ему остыть в течение не менее получаса. Очистите все внешние поверхности, подкрасьте поврежденные места и покройте места, которые могут заржаветь, тонким слоем масла.



ВНИМАНИЕ

Использование садового шланга или моечного оборудования под давлением может привести к попаданию воды в воздушный фильтр или отверстие глушителя. Вода, попавшая в воздушный фильтр, намочит его, а вода, проходящая через фильтр или глушитель, может попасть в цилиндр, вызвав его повреждение. Вода, попавшая в горячий двигатель, может привести к его повреждению. Если двигатель только что работал, перед промывкой дайте ему остыть в течение не менее получаса.

Топливо

При хранении бензин окисляется и его качество ухудшается. Старый бензин вызывает затруднения при запуске двигателя и оставляет отложения камеди, которые засоряют топливную систему. Если бензин в вашем двигателе испортился во время хранения, вам может потребоваться выполнить обслуживание или замену карбюратора и других компонентов топливной системы.

Продолжительность нахождения бензина в топливном баке и карбюраторе без возникновения проблем с функционированием зависит от таких факторов, как состав бензина, температура хранения, а также от того, заполнен ли топливный бак частично или полностью. Наличие воздуха в частично заполненном топливном баке способствует порче топлива. Высокая температура при хранении ускоряет разрушение топлива. Проблемы с ухудшением качества топлива могут возникнуть через несколько месяцев или даже раньше, если бензин был не свежим, когда вы заливали его в топливный бак.

Ограниченная гарантия дистрибьютора не распространяется на повреждения топливной системы и проблемы с работой двигателя, возникшие в результате невыполнения требований к его подготовке к хранению.

Вы можете продлить срок хранения топлива, добавив в него стабилизатор, предназначенный для данных целей, а также избежать проблем с порчей топлива, слив воду из топливного бака и карбюратора.

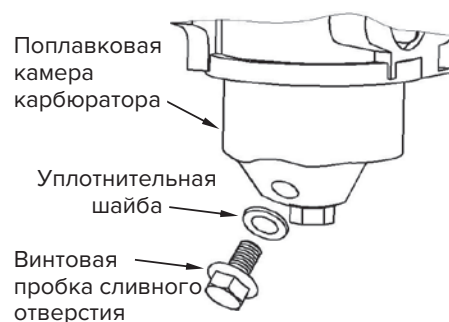
Добавление стабилизатора топлива для продления срока его хранения

При добавлении стабилизатора топлива заполните топливный бак свежим бензином. Если бак заполнен лишь частично, воздух в нем будет способствовать порче топлива во время хранения. Если вы храните емкость с бензином для заправки, убедитесь, что в ней находится только свежий бензин.

1. Добавьте стабилизатор топлива в соответствии с инструкциями производителя.
2. После добавления стабилизатора топлива запустите двигатель на открытом воздухе в течение 10 минут, чтобы убедиться, что обработанный бензин был помещен в карбюратор вместо необработанного бензина.
3. Остановка двигателя.

Слив топлива из топливного бака и карбюратора

1. Поместите под карбюратор подходящую емкость с бензином и во избежание пролива топлива используйте воронку.
2. Выверните винтовую пробку сливного отверстия карбюратора и снимите уплотнительную шайбу, а затем переведите рычаг топливного клапана в положение ON (ВКЛ).
3. После того как все топливо стечет в емкость, установите на место винтовую пробку сливного отверстия и уплотнительную шайбу. Надежно затяните их.



Меры предосторожности при хранении

- Замените моторное масло.
- Выньте свечи зажигания.
- Налейте в цилиндр столовую ложку (5–10 см³) чистого моторного масла.
- Потяните за веревку стартера несколько раз, чтобы распределить масло в цилиндре.
- Установите на место свечи зажигания.
- Медленно потяните за веревку стартера, пока не почувствуете сопротивление. В этот момент клапаны будут закрыты, и влага не сможет попасть в цилиндр двигателя. Осторожно отпустите трос стартера.

Если ваш двигатель будет храниться с бензином в топливном баке и карбюраторе, важно снизить опасность воспламенения паров бензина. Выберите хорошо проветриваемое место для хранения на расстоянии от любых приборов, являющихся источником пламени, таких как печи, водонагреватели и сушилки для белья. Также избегайте мест, в которых расположены электродвигатели, вырабатывающие искры, и выполняется работа с электроинструментом. По возможности избегайте мест хранения с повышенной влажностью, так как это способствует появлению ржавчины и коррозии. Если из топливного бака не слито все топливо, оставьте рычаг топливного клапана в положении OFF (ВЫКЛ), чтобы уменьшить вероятность утечки топлива.

Расположите оборудование таким образом, чтобы двигатель стоял на ровной поверхности. Его наклон может привести к утечке топлива или масла.

- Когда двигатель и выхлопная система остынут, накройте двигатель, чтобы не допустить попадания внутрь пыли. Горячий двигатель и выхлопная система могут привести воспламенению или расплавлению некоторых материалов. Не используйте в качестве пылезащитного покрытия листовой пластик. Непористая крышка будет задерживать влагу вокруг двигателя, способствуя появлению ржавчины и коррозии.



ВНИМАНИЕ

Продолжительность нахождения бензина в топливном баке и карбюраторе без возникновения проблем с функционированием зависит от таких факторов, как состав бензина, температура хранения, а также от того, заполнен ли топливный бак частично или полностью. Наличие воздуха в частично заполненном топливном баке способствует порче топлива. Очень высокие температуры хранения ускоряют порчу топлива. При хранении бензин окисляется, его качество ухудшается. Испорченный бензин вызывает затруднения при запуске двигателя и отложение камеди, засоряющей топливную систему. Поэтому, если двигатель не используется более одного месяца, необходимо полностью слить топливо, чтобы предотвратить порчу топливной системы и карбюратора.

Действие гарантии не распространяется на отказы в работе топливной системы или двигателя, вызванные неправильным хранением.

Снятие с хранения

Проверьте двигатель, как описано в разделе «Работа».

Если топливо было слито во время подготовки к хранению, залейте в бак свежий бензин. Если вы храните емкость с бензином для заправки, убедитесь, что в ней находится только свежий бензин. Бензин со временем окисляется и портится, вызывая затруднения при запуске двигателя.

Если во время подготовки к хранению цилиндры были покрыты маслом, при запуске двигатель может кратковременно задымиться. Это не является неисправностью.

Транспортировка

Если двигатель только что работал, дайте ему остыть в течение не менее 15 минут перед погрузкой оборудования с двигателем на транспортное средство. Горячий двигатель и выхлопная система могут стать причиной ожогов и воспламенения некоторых материалов.

При транспортировке установите двигатель на ровной поверхности, чтобы сократить вероятность утечки топлива. Переведите рычаг топливного клапана в положение OFF (ВЫКЛ).

Поиск и устранение неисправностей

Двигатель не запускается	Возможная причина	Решение
1. Проверьте положение органов управления	Дроссельная заслонка ОТКРЫТА	Если двигатель не прогреет, переведите рычаг в положение ЗАКРЫТО
	Выключатель двигателя в положении OFF (ВЫКЛ)	Переведите выключатель двигателя в положение ON (ВКЛ)
2. Проверьте топливо	Топливо отсутствует	Выполните дозаправку топливом
	Топливо низкого качества; двигатель хранился без обработки или слива бензина, или заправлялся бензином ненадлежащего качества	Слейте содержимое топливного бака и карбюратора. Заправьте их свежим бензином
3. Снимите и проверьте свечи зажигания	Свечи зажигания неисправны, засорены или имеют неправильный зазор	Отрегулируйте зазор или замените свечи зажигания
	Свечи зажигания смочены топливом (залитый двигатель)	Просушите и установите на место свечи зажигания. Запустите двигатель, установив рычаг управления в положение FAST (ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ)
4. Доставьте двигатель в авторизованный сервисный центр или обратитесь к руководству по эксплуатации	Засорение топливного фильтра, неисправность карбюратора, неисправность зажигания, заклинивание клапана и т.д.	При необходимости замените или отремонтируйте неисправные компоненты
Недостаточная мощность двигателя	Возможная причина	Решение
1. Проверьте воздушный фильтр	Фильтрующий(е) элемент(ы) засорены	Очистите или замените фильтрующий(е) элемент(ы)
2. Проверьте топливо	Топливо отсутствует	Выполните дозаправку топливом
	Топливо низкого качества; двигатель хранился без обработки или слива бензина, или заправлялся бензином ненадлежащего качества	Слейте содержимое топливного бака и карбюратора. Заправьте их свежим бензином
3. Доставьте двигатель в авторизованный сервисный центр или обратитесь к руководству по эксплуатации	Засорение топливного фильтра, неисправность карбюратора, неисправность зажигания, заклинивание клапана и т.д.	При необходимости замените или отремонтируйте неисправные компоненты
Двигатель работает с перебоями	Возможная причина	Решение
1. Проверьте свечу зажигания	Свеча зажигания неисправна	Установите новую свечу с правильным зазором
	Неправильный зазор свечей зажигания	Установите зазор между электродами на уровне 0,7–0,8 мм
2. Проверьте воздушный фильтр	Фильтрующий элемент воздушного фильтра загрязнен	Очистите фильтрующий элемент воздушного фильтра

Техническая и потребительская информация

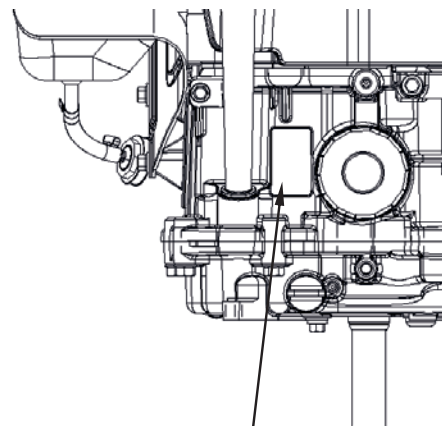
Расположение серийного номера

Запишите серийный номер двигателя в поле ниже. Этот серийный номер понадобится вам при заказе деталей и обращении по техническим и гарантийным вопросам.

Серийный номер двигателя: _____

Техническое обслуживание

Соблюдайте график технического обслуживания. Помните, что данный график основан на предположении, что ваше изделие будет использоваться по назначению. При длительной работе в условиях высоких нагрузок или температур, а также при эксплуатации во влажных или запыленных местах требуется более частое обслуживание.



Серийный номер
в положении 1:
*****ГГММ*****
ГГММ — год и месяц
изготовления

Регулировка двигателя

Объект	Технические характеристики
Зазор между свечами зажигания	0,70–0,80 мм
Клапанный зазор	ВНУТ.: 0,07–0,13 мм (в холодном состоянии) ВНЕШ.: 0,07–0,13 мм (в холодном состоянии)

Краткая справочная информация

Моторное масло	Тип	SAE 10W-30, API SE или SF для стандартных условий
	Емкость	1 л
Свеча зажигания	Тип	RN9YC или аналоги
	Зазор	0,70–0,80 мм
Карбюратор	Скорость холостого хода	1800 ±150 об/мин
Техническое обслуживание	При каждом использовании	Проверьте моторное масло. Проверьте воздушный фильтр
	Первые 5 часов	Замените моторное масло.
	Последующее использование	Обратитесь к руководству по техническому обслуживанию

Технические характеристики

Модель	GCE 300CC
Тип	Одноцилиндровый 4-тактный двигатель с принудительным воздушным охлаждением и верхним расположением клапанов
Полезная мощность	6 кВт/3600 об/мин
Полезный крутящий момент	18/2500 Н·м/об/мин
Отверстие × ход поршня	75 × 68 мм
Рабочий объем	300 см ³
Режим смазки	Нагнетание + разбрызгивание
Материал гильзы цилиндра	Чугунная гильза цилиндра
Метод фильтрации масла	Масляный фильтр
Метод балансировки	Балансировка со скользящим контактом с низким уровнем вибрации
Режим запуска	Ручной/электрический запуск
Вращение	Против часовой стрелки (со стороны вала отбора мощности)
Режим зажигания	Транзисторная система зажигания от магнето
Размеры (Д × Ш × Г)*	576 × 406 × 396 мм
Масса нетто*	29 кг

Номинальная мощность двигателя, указанная в настоящем документе, представляет собой полезную мощность, проверенная на серийном двигателе данной модели и измеренную в соответствии с SAE J1349 при 3600 об/мин (полезную мощность) и 2500 об/мин (полезном моменте). Для двигателей массового производства это значение может отличаться от указанного.

Фактическая мощность двигателя, установленного на готовом изделии, зависит от множества факторов, включая скорость работы двигателя, условия окружающей среды, выполнение технического обслуживания и т.д.

* Приблизительное значение. Фактические изделия могут отличаться от описанных по причине различий в конфигурациях.

Гарантийные обязательства

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

Основной Гарантийный срок на технику устанавливается настоящим талоном в цифровом значении, в зависимости от области применения приобретенной техники (область применения указана в нижеприведенной графе «Область применения техники»), за следующим исключением:

На редукторы трансмиссий Caiman устанавливается гарантия 5 лет. На четырехтактные двигатели (за исключением двигателей Caiman) устанавливается гарантия 24 месяца, если изготовителем не установлен иной срок гарантии в технической документации на двигатели. На Технику для Профессионального использования, сдаваемую владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

Аккумуляторные батареи и зарядные устройства. Если иной гарантийный срок не установлен изготовителем в технической документации на аккумуляторные батареи и зарядные устройства, гарантия на аккумуляторные батареи и зарядные устройства составляет 12 месяцев с даты продажи. Срок службы аккумуляторных батарей и зарядных устройств составляет 36 месяцев с даты продажи, при условии подзарядки аккумуляторных батарей в порядке и с периодичностью, установленными в инструкции по эксплуатации.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ ТЕХНИКИ

Непрофессиональное использование – это техника, предназначенная для ее использования владельцем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Профессиональное использование – это техника, предназначенная для ее использования владельцем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или индивидуального предпринимателя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ГАРАНТИЯ

Дополнительная гарантия – это дополнительное обязательство продавца в отношении производственных дефектов Техники для непрофессионального использования, обнаруженных по истечении основного гарантийного срока, установленного настоящим Электронным гарантийным талоном. Срок дополнительной гарантии исчисляется с даты окончания основного гарантийного срока, установленного настоящим талоном.

Дополнительная гарантия устанавливается:
на технику Caiman, Oleo-Mac, Pubert, Maruyama, Gianni Ferrari, Shibaura, MasterYard – 2 года, на остальную технику – 1 год. Дополнительная гарантия также распространяется на профессиональную технику, используемую физическими лицами для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

Дополнительная гарантия вступает в силу исключительно при соблюдении совокупности условий: (1) выполнении владельцем всех требований и рекомендаций инструкции (руководства) по эксплуатации Техники; (2) осуществления владельцем планового технического обслуживания Техники в авторизованных сервисных центрах не менее 1-го раза в течение каждых 12 месяцев основного гарантийного срока, а в отношении бензопил Caiman, плановое техническое обслуживание в течение основного гарантийного срока, должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров в порядке и с периодичностью, установленными инструкцией по эксплуатации. Подтверждением проведения технического обслуживания является информация о прохождении технического обслуживания Техники на сайте www.client.unisaw.ru

в личном кабинете владельца Техники или документ, выданный авторизованным сервисным центром, подтверждающий проведение технического обслуживания. При не выполнении указанных условий считается, что дополнительная гарантия не установлена. В любом случае, дополнительная гарантия не установлена в отношении деталей, комплектующих, расходных материалов, дефектов и случаев, в отношении которых не установлен основной гарантийный срок в соответствии с условиями настоящего талона.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия относится только к производственным дефектам. Гарантийный срок и срок службы начинается с даты продажи Техники первому розничному покупателю или первому коммерческому пользователю. Под датой продажи Техники понимается дата оформления продавцом настоящего Электронного гарантийного талона (дата оформления гарантии). Если дату продажи установить невозможно или дата фактической продажи не соответствует дате оформления гарантии, указанной в настоящем талоне, гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления Техники.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техника требует особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание (далее также – ТО) Техники производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. Плановое ТО Техники должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев, а в отношении бензопил Caiman, плановое ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров в порядке и с периодичностью, установленными инструкцией по эксплуатации. Проведение ТО подтверждается информацией о прохождении технического обслуживания Техники на сайте www.client.unisaw.ru в личном кабинете владельца Техники или документом, выданным авторизованным сервисным центром, подтверждающим проведение ТО. В случае невыполнения или некачественного выполнения или несвоевременного выполнения любого ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Техники, владелец Техники полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя.

ТО Техники (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца, импортера) и оплачивается по расценкам авторизованного сервисного центра.

ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИЧЕСКИ СЛОЖНЫХ ТОВАРАХ

Пункт 3 Перечня технически сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем). Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотококосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНОВЛЕН НА:

1. Технику и детали техники, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.
2. Ремонтные работы, а также на неисправности и дефекты, возникшие в результате:
 - Транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования;
 - Использования не оригинальных запасных частей и материалов;
 - Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в инструкции по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания;
 - Заедания или поломки деталей вследствие работы

с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использование несоответствующей марки масла;

- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливопроводов или иных неисправностей, вызванных использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.);

- Неквалифицированного ремонта или регулировки (в т.ч. самостоятельных) присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и прочих частей и оборудования;

- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи) или неправильной сборки, нерегулярным уходом, нарушением условий эксплуатации;

- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировкой травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или ненадлежащей балансировкой режущего оборудования;

- Внешних механических, термических, аварийных, кислотных воздействий на Технику, а также ненормированных нагрузок;

- Использование Техники не по назначению, неправильного использования, в том числе, использование Техники для Непрофессионального использования с нарушением области ее применения;

3. Комплектующие и составные части Техники, аксессуары, карбюраторы;

4. Все пластиковые/пластмассовые детали, уплотнения из резины, навесное оборудование и прицепное оборудование (не имеющие отдельных серийных номеров);

5. На Технику, в отношении которой при продаже не предоставлена гарантия (не оформлен Электронный гарантийный талон);

6. Детали, узлы, агрегаты подверженные естественному износу (цилиндропоршневая группа, свечи зажигания, накаливания, мембраны карбюраторов, топливных насосов, крыльчатки мотопомп, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии (кроме Caiman) и ходовой части, шланги, тросы, шкивы и культиваторные фрезы, детали механизма сцепления, детали тормозной системы, рулевые наконечники и другие шарнирные соединения, прокладки и уплотнения, салники и пр.);

7. Любой нормальный износ или ухудшение качества, например, скользящих и/или вращающихся деталей, произошедшие при нормальных условиях эксплуатации, в том числе, но не исключительно, нормальный износ поршней, поршневых колец, цилиндров, поршневых пальцев, седел клапанов, стержней и подшипников;

8. Нормальные явления, такие как шум, вибрация или просачивание масла, которые рассматриваются изготовителем, как не влияющие на качество, функциональность и производительность Техники;

9. Потускнение окрашенных поверхностей, порча металлизированных поверхностей, порча резины и пластмассы и ржавление с течением времени. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в инструкции по эксплуатации.

По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность Техники. Производственный дефект определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра. При оформлении настоящего Электронного гарантийного талона, покупателю направляется ссылка для верификации в Личном кабинете покупателя на сайте www.client.unisaw.ru. Настоящий Электронный гарантийный талон, оформленный на приобретенную Технику, доступен владельцу Техники на сайте www.client.unisaw.ru в личном кабинете, с возможностью распечатки. Настоящий Электронный гарантийный талон автоматически направляется покупателю на адрес электронной почты, если покупатель предоставил продавцу такой адрес для оформления настоящего талона. Использование приобретенной Техники ее владельцем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков Техники (ст. 438 ГК РФ). Информация об авторизованных сервисных центрах на территории России, доступна на сайте www.client.unisaw.ru

EAC

Производитель:

ООО «НПО ЮНИСОО»

141580, Россия, Московская обл., г.о. Химки,
д. Черная грязь, тер. Многофункциональный
Логистический Парк, стр. 1

CAIMAN

Профессиональная садово-парковая техника
www.caiman.ru

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.